

## ARTS PLASTIQUES

## Coup double au Séchoir

Le Séchoir, rue Josué-Hofer à Mulhouse, accueille à partir de ce samedi deux expositions d'arts plastiques simultanées, à découvrir jusqu'au 16 décembre prochain.

Bientôt quatre ans que le collectif d'artistes du Séchoir a installé ses pénates au 2<sup>e</sup> étage de l'ancienne Tuilerie Lesage, rue Josué-Hofer à Mulhouse. Quatre ans scandés par de régulières expositions thématiques, conformément à la liste librement établie dès le départ par les premiers occupants des lieux, au gré de leurs envies... « Et parmi tous les thèmes qu'on avait listés à l'époque, il en reste juste un qu'on n'a pas encore traité : celui de la notion de série, de reproduction, de multiples », se remémore le « sécheur » de la première heure Matthieu Stahl.

## Eaux-fortes, monotypes et « crépigraphies »

Pas encore traité ? Qu'à cela ne tienne : ce sera donc le thème de la prochaine expo collective, assez logiquement baptisée Tirage(s). « Cette expo, c'est une manière de clore le cycle inauguré à nos débuts, reprend Matthieu Stahl. L'an prochain, on repartira sur quelque chose de nouveau... » L'expo Tirage(s), qui débute ce samedi 10 novembre pour durer jusqu'au 16 décembre, accueille ainsi les œuvres de 22 artistes du Grand Est, plus celles des collectifs alsaciens Atelier volant, Ban Ban et ODL (toujours espérances, les membres de ce dernier collectif se proposent de réaliser des « crépigraphies » autrement dit, des sortes de pochoirs sur



Vingt-deux artistes du Grand Est, plus trois collectifs, prennent part à l'exposition Tirage(s) qui débute ce samedi.

Photos L'Alsace/Darek Szuster

crêpes... », lors des workshops prévus sur place les 17, 18, 24 et 25 novembre.

Eaux-fortes et aquatintes, monotypes, sérigraphies, porcelaines émaillées, photographies, impressions sur étoffe... En bonne logique, toutes les techniques représentées ici permettent la production d'œuvres multiples - là s'arrête cependant la comparaison, chacun des artistes invités ayant un style et

un univers créatif bien affirmés. Particularité de l'accrochage : le recours à plusieurs petites nacelles pour accueillir les œuvres sans pour autant cloisonner l'espace. Bottes de porcelaine émaillée d'Éléonore Descalzals, tirages-contacts virés au palladium de François Carbonnier, dessins à la pointe sèche sur papier chiffon de Francis Mugnier... Les esprits chagrins jugeront le résultat hétéroclite, tandis que les âmes curieuses apprécieront au contraire la diversité et la vitalité de ce panorama créatif.

## Œuvres à quatre mains

Ce n'est pas encore tout. De fait, le Séchoir accueillera aux mêmes dates une seconde exposition, constituée des œuvres réalisées à quatre mains par Sandrine Stahl et Delphine Gutron, toutes deux artistes résidentes du Séchoir. Encres de tous formats, estampes, monotypes, les deux femmes ont si bien œuvré ensemble qu'elles peignent parfois à se souvenir de qui a fait quoi. L'inspiration de départ ? Des croquis de vacances, rapportés de Bretagne pour l'une (Delphine Gutron), de Sardai-

gne pour l'autre (Sandrine Stahl)... D'où ce nom d'exposition a priori intrigant : « En confrontant nos carnets de croquis, on s'est aperçu qu'ils comportaient beaucoup de points communs, qu'on avait été sensibles un peu aux mêmes choses », confie Sandrine Stahl. De là, leur envie de prolonger, et développer cette inspiration commune, au gré d'œuvres abstraites, mais non dénuées de puissance évocatrice.

Algues, mollusques, animalcules, micro-organismes marins, chacun y détectera ce qu'il voudra, selon sa pente naturelle ; celle des deux artistes, en tout cas, est volontiers mutine : le finissage de l'expo aura lieu le 16 décembre, en présence de la conteuse strasbourgeoise Eurgen, qui lira pour l'occasion des textes érotiques.

Emmanuel DELAHAYE

**Y ALLER** Le vernissage des deux expositions se déroulera ce samedi 10 novembre à 18 h 30, au Séchoir (25 rue Josué-Hofer, La Tuilerie, Mulhouse). Elles seront ensuite visibles les samedis et dimanches, de 14 h à 18 h, jusqu'au 16 décembre inclus. Entrée libre. Site web : www.leschoir.fr



À découvrir aux mêmes dates (jusqu'au 16 décembre, donc), l'exposition Baie des Trépassés/Isola Rossa, qui regroupe des œuvres réalisées à quatre mains par Sandrine Stahl et Delphine Gutron.

Photo L'Alsace

## FESTIVAL

## Octophonia, l'atout chœur

Le dernier rendez-vous musical des préludes d'Octophonia à Ottmarsheim a réuni deux chœurs de jeunes filles, le Mädchenchor d'Aachen (Aix-la-Chapelle) et la manécanterie Saint-Jean de Colmar.

La représentation a eu lieu devant un public venu très nombreux. On remarquait dans l'assistance la présence de Laurent Touvet, préfet du Haut-Rhin, de Patricia Schilling, sénatrice, d'Emmanuelle Suarez, suppléante du député Bruno Fuchs, de Fabian Jordan, président de M2A (Mulhouse Alsace agglomération) et de Gilbert Meyer, maire de Colmar.

## Les voix en mouvement

Dès le début du concert, les deux ensembles vocaux ont chanté à l'unisson. Le ton était donné, la soirée sera chargée d'émotions et de symboles. Le plaisir de chanter, de participer à un moment exceptionnel, s'entendait et se lisait même sur les visages des jeunes choristes. Elles faisaient preuve d'aisance et d'assurance. Les différents placements, dans le



Les préludes du festival d'Octophonia ont permis de rassembler huit chœurs de villes situées sur la Via Habsbourg. De jeunes choristes d'Aix-la-Chapelle et de Colmar ont clos cette série de concerts.

Photo L'Alsace/B.S.

déambulatoire du rez-de-chaussée ou à l'étage, semblaient mettre les voix en mouvement, à l'instar du vidéo mapping qui, pendant ce

temps, donnait vie aux éléments architecturaux de l'édifice roman. L'abbatiale s'en est trouvée magnifiée. L'auditoire savourait son plaisir et plu-

sieurs rappels ont été sollicités. Il est prévu que les huit chœurs ayant pris part à ces préludes, se retrouvent en 2020 pour le festival Octophonia. D'ici là, la manécanterie Saint-Jean de Colmar, ambassadrice de la manifestation, se rendra à Aachen en mars 2019. Des retrouvailles pour ses jeunes chanteuses qui hébergent leurs nouvelles correspondantes. Le maire d'Ottmarsheim, Marc Munck, a également annoncé un événement musical en 2019. En attendant, d'autres concerts seront donnés dans cette église à l'acoustique exceptionnelle, ceux organisés par l'Arao (Association pour le rayonnement de l'abbatiale d'Ottmarsheim) ou lors du marché de Noël des musées et des créateurs les 7, 8 et 9 décembre.

Thème de cette nouvelle édition : la musique. Autant faire durer le plaisir.

Bernard STICH

## POST-SCRIPTUM

## Une académie à la Cité du train

Pour son récent concert, le Délice musical a invité l'académie Menuhin à Mulhouse, au milieu des trains.

Victor Dernovski, violon solo de l'Orchestre symphonique de Mulhouse et directeur du Délice musical, a invité un des meilleurs orchestres de chambre du monde : la Menuhin academy basée en Suisse. Son chef et professeur, Oleg Kaskiv, à la tête de 13 jeunes élèves très expérimentés, a proposé un répertoire original et varié qui a donné à chacun l'occasion de s'exprimer.

La formation, composée de huit violons ou altos, de trois violoncelles et d'une contrebasse, a réservé des surprises tant dans la manière d'interpréter que dans le choix d'un programme bien conçu.

## Programme complet, artistes complets

Un Concerto pour quatre violons de Vivaldi a permis d'entendre l'ensemble au complet. Les maîtres de Bergen, Grieg dans la Holberg suite et des Janses d'inspiration folklorique et Kurt Atterberg, contemporain d'inspiration néoromantique, ont été choisis pour l'originalité de leur

partition et leur exigence technique.

La rondo des pantins d'Antonio Bazzini a démontré la technique du second violon Vasily Zatsikha et le célèbre Caprice n°24 de Paganini, celle de Chaofan Wang. Une pièce de Kreisler a devancé de merveilleux airs de Lenski d'Eugène Oneguine de Tchaïkovski. Sarasate, avec Navarra, a apporté une touche espagnole. Ces deux derniers airs ont été interprétés par le fils du chef, Theodor, 12 ans, qui joue déjà mieux que bien des instrumentistes chevronnés.

Victor Dernovski et Oleg Kaskiv ont terminé par une surprise : cinq petites pièces inconnues, sous forme de valse, de Chostakovitch. Écrits de circonstance, ce sont des morceaux faciles, presque de la variété, que le Russe avait écrits comme musique pour des films déjà bien oubliés. Mais le plaisir de le retrouver a compensé la petite déception. On ne peut rêver meilleur programme ni plus belles interprétations. Un concert fabuleux.

Jean-Claude OBER



Theodor Kaskiv en duo avec Oleg, son père. Photo L'Alsace/J.-C.O.

## THÉÂTRE

## Sensations et émotions avec « Ton beau capitaine »

Ce samedi 10 novembre, l'Espace 110 - centre culturel d'Illzach, accueille le spectacle Ton beau capitaine, mêlant danse et théâtre, mis en scène par Maud Gallet-Lalande de la compagnie Les Heures paniques, d'après un texte de Simone Schwarz-Bart. Ce spectacle est accueilli dans le cadre de la 6<sup>e</sup> édition de Scènes d'automne en Alsace.

C'est l'histoire d'un exil, celui de Wilnor qui a émigré ailleurs, en quête d'une vie meilleure, dans l'espoir de la réussite à l'occidentale. C'est aussi une histoire d'amour à 7000 km de distance entre Wilnor et Marie-Ange, son épouse, restée quelque part.

## Un monologue à deux voix

La pièce est traitée comme un monologue à deux voix : un acteur seul en scène mais la voix de sa femme toujours présente à travers les cassettes audio qu'elle lui fait parvenir tant bien que mal.

L'histoire raconte, en quatre tableaux, l'isolement de Wilnor, un homme déraciné et en manque de son pays et de sa famille. Ce texte a la particularité de traiter des maux causés par l'immigration sans s'appesantir et sans tomber dans le cliché. C'est à travers les yeux et les émo-

tions de Wilnor que le spectateur prend conscience de la solitude de « celui qui est parti ».

Ton beau capitaine est une pièce d'émotions et de sensations, tant visuelles qu'auditives. Les émotions sont transmises par la voix, la création sonore et les moments dansés, d'après une chorégraphie de Joseph Aka. La création vidéo, sous forme de mapping, est forte de sens : on fait la connaissance de Wilnor dans l'isolement de sa chambre, seul. Puis, plus le temps passe, plus le texte laisse place aux songes, aux souvenirs de l'être aimée et des terres quittées. Les murs de la chambre disparaissent et Marie-Ange apparaît, telle un hologramme, grâce à la vidéo.

Wilonor, incarné par Lamine Diarra avec une grande sensibilité, « touche au plus juste le cœur du public ». La pièce a été présentée à Avignon cet été et y a connu un vif succès.

**Y ALLER** Samedi 10 novembre à 20 h à l'Espace 110, 1, avenue des Rives-de-Ill à Illzach. Tout public à partir de 12 ans. Tarifs : 18 €, 15 €, 6 €, 5,50 €. Possibilité de faire garder les enfants de 3 à 12 ans, avec des animateurs diplômés qui leur proposeront des activités en lien avec le spectacle. Réservation souhaitable au 03.89.52.18.81.

## OTTMARSHEIM

## Des graines de champions

L'association ornithologique Harzer club 1893 organise son exposition-concours d'oiseaux ce week-end. Rencontre avec une famille d'éleveurs qui sera présente à Ottmarsheim.

Lorsque l'on vient rendre visite à la famille Ritter, quelques indices donnent d'emblée une idée de sa passion. Là on entreperçoit une volière, sur la façade de la maison une fresque représente des oiseaux exotiques, près de la sonnette une petite plaque signale que l'on vend ici des graines et de l'alimentation animale (détails sur [www.repti-plumes-cie.fr](http://www.repti-plumes-cie.fr)).

Si un doute avait subsisté, il est levé en pénétrant dans le salon de la famille. Un tonitruant « Ca va ? » vous accueille. Il est lancé par un ara aranaï. « Il arrive à associer des mots à une action. Tout ce qu'il dit, il l'a entendu ici », indique Sandra, la mère de famille, la seule à pouvoir lui faire quitter sa cage.

« Nous avons chacun un oiseau, on s'est senti responsables »

À côté de ce grand perroquet, d'autres oiseaux et animaux de compagnie vivent en bonne intelligence. « Mon épouse et moi, avions depuis toujours la passion de l'élevage. Quand on a construit, il est vrai que cela a pris de l'ampleur », ajoute, amusé, Dany, le papa. Dès leur plus jeune âge, leurs deux



Comme ses deux enfants et son gendre, Dany, le papa, espère à son tour obtenir un prix lors du concours organisé durant l'exposition.

Photo L'Alsace/B.S.

enfants, Amélie et Damien se sont joints aux différents travaux. « Nous aidions à nettoyer les cages, à nourrir. Ce n'était pas une corvée. Comme nous avions chacun un oiseau, on s'est senti responsables. » L'élan n'est pas retombé, et Amélie et Damien ont pris leur envol. Comme leur

papa, ils sont membres du Harzer club 1893. Ils ont déjà participé à des concours avec leurs oiseaux et gagné des trophées. Dernier venu dans la famille, Tom, le gendre s'est lui aussi lancé dans l'élevage. Avec Amélie, il prend grand soin d'inséparables. « Et il ne faut pas oublier papy », signa-

lent les époux Ritter. « Lui, par contre, n'a pas d'animaux mais il veille sur tous les nôtres quand nous partons en vacances. » On s'imagine le ara lui lancer, un brin moqueur : « Ça va toujours ? ».

« D'année en année, notre équipe se renforce, accueille de jeunes membres comme Damien, Amélie et Tom », se réjouit Frédéric Rusch, le président du Harzer club 1893. « Tous auront à cœur de présenter leurs oiseaux, perroquets, perruches, canaris, petits exotiques, cailles, colombes. » Certains d'entre eux participeront au concours de beauté, d'autres seront présentés dans des volières végétalisées, d'autres enfin seront proposés à la cession. Une dizaine de stands viendront compléter cette exposition. Le visiteur pourra découvrir parallèlement différentes réalisations artisanales mais aussi des reptiles, des araignées et des insectes.

Bernard STICH

**Y ALLER** Salle polyvalente rue de la piscine à Ottmarsheim, samedi 10 novembre de 9 h à 18 h et dimanche 11 novembre de 9 h à 17 h 30. Entrée 3€, gratuit aux moins de 12 ans. Petite restauration sur place.

## BANTZENHEIM

## Deux « morts pour la France » en 1919

Deux soldats ont trouvé la mort à Bantzenheim le 16 avril 1919. Un hommage leur sera rendu lors des cérémonies commémoratives de l'Armistice.



Marcel Canaguier est enterré à Mulhouse, à la nécropole nationale Les Vallons - Tiefengraben.

Photo L'Alsace/Bernard Stich

En menant des recherches sur le conflit de 1914-18, Gérard Miehé, habitant de Bantzenheim, s'est penché sur le sort de Marcel (Félix Auguste) Canaguier. Né le 18 août 1897 à Montpellier, il est mort à la suite de ses blessures à Bantzenheim, le 16 avril 1919, prouvant que la Première Guerre mondiale a continué à faire des victimes bien après la fin des combats. Il allait avoir 22 ans et a été enterré à la nécropole nationale Tiefengraben, les Vallons, à Mulhouse. Ces informations, l'acte de naissance et de décès, l'état signalétique des services, la fiche matricule, Gérard Miehé, es a obtenues en consultant les archives de l'Hérault et différents sites internet spécialisés.

Marcel Canaguier a été incorporé le 10 août 1916 et faisait partie du 269<sup>e</sup> régiment d'artillerie. Campagne. « Cette unité a perdu un homme en décembre 1919 à Neuf-Brisach, un en février 1919 à Zillisheim, un autre en avril 1919 à Illzach », a noté Gérard Miehé. En suivant cette funeste liste, il a remarqué que Jules Théophile Pujol est lui aussi décédé à Bantzenheim le même jour, à la même heure

que Marcel Canaguier « par accident de grenade en service commandé » est-il noté. « Je n'ai pas trouvé le lieu où il a été inhumé. Je sais que les deux dévoués ont été acheminés à l'hôpital militaire de Mulhouse ». Jules Théophile Pujol est aussi né dans l'Hérault, à Saint-Georges-d'Orques, le 13 avril 1899. Engagé volontaire le 6 février 1918, il est canonnier dans différents régiments et appartient au 269<sup>e</sup> R.A. lorsqu'il arrive en Alsace. Il est mort à 20 ans. « Peut-être lors d'une opération de déminage », suppose le passionné d'histoire locale.

Gérard Miehé n'a pas trouvé trace de ces deux soldats dans les archives de sa mairie. Il a exprimé le désir que leur mort ne soit pas oubliée et a contacté la municipalité. « On va célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la fin de cette guerre terrible mais elle a continué à faire des victimes. » Les élus ont décidé que lors des cérémonies de commémoration de l'Armistice, le dimanche 11 novembre à partir de 10 h 15, une plaque en leur honneur sera apposée sur le monument aux morts de la commune.

B.S.

## UNGERSHEIM

## Le chanteur-slameur Govrache au Trèfle

Dans le cadre des Vendredis du Trèfle, la MJC d'ungersheim accueillera le 9 novembre, à 20 h 30, le chanteur et slameur Govrache. Parallèlement à la chanson qu'il pratique depuis dix ans partout en France, Govrache

est aussi slameur. Qu'il évoque un contexte social difficile, un bonheur simple ou des petits riens du quotidien, Govrache a le souci du propos juste. Sa plume est engagée, dédagée, chatouille autant qu'elle pique, caresse parfois... mais rarement dans le sens du poil.

C'est un artiste qui ne devrait pas tarder à se retrouver sur le devant de la scène. Qu'il chante ou qu'il slame, il ne laisse personne indifférent et cette année, il fait « un tabac » en première partie de la tournée de Gauvain Sers.

**Y ALLER** Vendredi 9 novembre, à 20 h 30, au Trèfle rue d'Ensisheim à Ungersheim. Tarifs : 12 € : adulte ; 9 € : membre MJC, étudiant, demandeur d'emploi, groupe de + de 10 personnes ; 2 € : -16 ans. Réservations au 06.74.39.58.80 ou [letrefle.ungersheim68@orange.fr](mailto:letrefle.ungersheim68@orange.fr)



Le chanteur-slameur Govrache sera en concert au Trèfle vendredi 9 novembre.

DR

## À noter

**PFASTATT** L'Association générale des familles propose une bourse aux jouets à Pfastatt, Maison des associations, rue de Kingersheim. Vente les vendredi 9 de 17 h à 19 h, samedi 10 de 9 h à 13 h et dimanche 11 novembre de 9 h à 13 h. Dépôt (20 articles) ces jeudi 8 de 13 h 30 à 16 h 30 et vendredi 9 novembre de 9 h à 13 h.

**BOLLWILLER** Organisée par l'association du foyer Saint-Charles de Bollwiller, la fête de la Saint-Martin se déroulera le dimanche 11 novembre au foyer. À partir de midi, un repas (16 €/adulte et 9 €/enfant jusqu'à 10 ans) sera proposé, suivi d'un après-midi récréatif pour petits et grands. Réservation au 06.81.65.38.22.

## De nouveaux élus chez les enfants

Le CME (conseil municipal des enfants) d'Ottmarsheim est composé de 14 membres renouvelés par moitié tous les ans. Sept jeunes viennent d'être élus et se sont vu remettre l'écharpe tricolore par leur maire, Marc Munck, qui a salué cet engagement citoyen.

Ils ont mené la campagne électorale auprès de leurs camarades de l'école élémentaire sous l'œil vigilant de Stéphane Salton, directeur de l'établissement. Ils ont participé au dépouillement du scrutin réalisé par Simone Gladinié, adjointe au maire en charge du CME, et de Francine Chrétien, conseillère municipale déléguée.

Ces jeunes conseillers participent tous les mercredis après-midi à un atelier. Ils y réalisent de multiples éléments décoratifs qui renforcent l'embellissement de différents lieux de leur village avec des thèmes variés et



Sept nouveaux élus complètent le conseil municipal des enfants.

Photo L'Alsace/Bernard Stich

choisis par eux : l'Alsace, Pâques, Noël. Cette année, ils ont également contribué à la décoration du stand d'Ottmarsheim aux Journées d'octobre de Mulhouse. « Ils font preuve de

beaucoup d'imagination ! », se réjouit Simone Gladinié. Ils sont aussi présents aux animations, fêtes et cérémonies locales. Le CME prend part à l'élaboration

d'un Dicrim Jeunes (Document d'information communal sur les risques majeurs), un projet mené par Adriani Wetzel en charge de ce dossier à la mairie.

Communiqué

## La Maison de l'Or

Un outil précieux

« Comparez avant de vendre »

**C'est le slogan affiché par la Maison de l'Or à Mulhouse spécialisée dans l'achat de métaux précieux depuis 2005!**

Située à Mulhouse est spécialisée dans l'achat d'or et la vente d'or d'investissement, ainsi que dans l'achat de bijoux anciens et d'occasion.

Nous vous recevons en toute discrétion et sur rendez-vous du lundi au vendredi dans notre bureau sécurisé, situé au Parc des Collines, à côté du Garage Automobile Guy Frey. Accès facile par la voie rapide, Sortie Ikea, parking gratuit. Le bâtiment dispose également d'un accès pour les personnes à mobilité réduite. Nous achetons tous les métaux précieux, or, argent ou encore le platine... sous toutes formes... les bijoux en or (même cassé ou dépareillés, les débris d'or, l'or dentaire, les pièces en or et en argent, l'estimation de vos biens est gratuite et sans engagement selon les différents titrages d'or et nous vous proposons le meilleur prix au cours du jour.

Un devis écrit vous sera établi, gratuitement et sans engagement.

En cas de vente, Vous disposez d'un délai de rétractation de 48 h selon l'article « Art. 224-99 ». Le paiement sera immédiat\*, par chèque ou virement après acceptation du devis et présentation d'une pièce d'identité. \*Art. 224-99 (Délai de rétractation : 48h).

61 rue Victor Schoelcher 68100 MULHOUSE Présente sur  
03 89 56 19 42 - 06 32 18 05 14  
[www.lamaisondel'or.fr](http://www.lamaisondel'or.fr)

Unique dans la région

## L'artisan nettoyeur

Cuirs  
Cashemire  
Parkas  
Peaux lainées  
Fourrures

RÉPARATIONS • TRANSFORMATIONS • NETTOYAGES  
Travail soigné, réalisé par un spécialiste

**BH**  
Styliste Créateur

Bernard HERGOTT  
« BELPEAUX »

91 rue de Bâle  
**MULHOUSE**  
06 40 94 42 39  
[www.bhstylistecreateur.com](http://www.bhstylistecreateur.com)  
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

## BATTENHEIM

# Pour commémorer l'Armistice

En ce centenaire de la fin de la Grande Guerre, une exposition se tiendra ce week-end à la salle festive et culturelle de Battenheim. Et dimanche, des jeunes planteront un chêne.

Pour commémorer, à Battenheim, le 100<sup>e</sup> anniversaire de la signature de l'armistice mettant un terme à la guerre 14-18, deux événements enrichiront les traditionnelles cérémonies patriotiques du 11 Novembre. D'une part, dimanche 11 novembre à 15 h, les jeunes du conseil municipal des enfants planteront un chêne sur l'aire de jeu rue des Champs. D'autre part, une exposition organisée par la société d'histoire de la commune se tiendra samedi 10 et dimanche 11 novembre à la salle festive et culturelle. Intitulée « Battenheim de la guerre à la paix retrouvée », elle sera ouverte au public les deux jours de 10 h à midi et de 14 h à 18 h.

Cette exposition retrace les quatre années de guerre à Battenheim et les premiers temps de la paix retrouvée par le biais de photos, de



Gérard Mattioli à côté de deux mannequins avec des uniformes que portaient les soldats des régiments de Mulhouse. Photo L'Alsace/L.S.

recits, de cartes aériennes et de multiples objets de l'époque. Le public pourra aussi découvrir les dossiers des soldats de Battenheim qui ont servi dans l'armée de l'empire allemand. Une série de photos évo-

quera le contenu du musée et centre de documentation l'Historial de la Grande Guerre de Péronne, dans le département de la Somme. Un second volet de l'exposition est consacré aux régiments de Mulhouse, de Neuf-Brisach et de Sélestat. Pour ce domaine, la société d'histoire a fait appel à Gérard Mattioli, de Sausheim. Ce passionné de l'histoire du Reich allemand de 1871 à 1918 est un grand collectionneur de tout ce qui avait un rapport avec l'armée de Guillaume II. Le public pourra donc découvrir les uniformes et les équipements des soldats des régiments cette armée : fusils, sabres, chopes, casques...

Diverses photos montreront aussi l'aspect des casernes mulhousiennes au début du 20<sup>e</sup> siècle comparé à leur aspect actuel.

Laurent SCHNEIDER

## HOMBOURG

# Un soutien aux Mulhousiennes

Réunis en conseil municipal, sous la présidence du maire, Thierry Engasser, les élus de Hombourg ont adopté le règlement intérieur du Comptoir. Les associations locales, les habitants du village, les commerces ambulants pourront bientôt profiter des équipements qui y sont mis à leur disposition. Les aménagements extérieurs ont pris du retard, mais ils sont en cours d'achèvement. Il est envisagé que le marché de Noël des écoles puisse se tenir au Comptoir. On pourra alors découvrir les espaces couverts, les WC publics, la cuisine et autres lieux fonctionnels. Le conseil a également fixé les tarifs d'utilisation.



Des habitantes de Hombourg ont pris part aux Mulhousiennes. La commune apportera elle aussi son soutien. DR

Autre décision votée lors de cette séance : l'octroi d'une aide financière aux Mulhousiennes. Thierry Engasser ne souhaite pas que cette contribution prenne la forme d'une subvention classique. Pour toute

Hombourgeoise engagée dans la course, la municipalité reversera à l'association les Mulhousiennes le montant des frais d'inscription. Dix-sept habitantes de Hombourg ont pris part à cette manifestation cette année. « Le but n'est pas de constituer une équipe du village. Il faut rester dans l'esprit des organisatrices, cela reste un engagement individuel. Par cette décision, on peut favoriser l'implication de la population », a insisté le maire. Il est prévu que ce dispositif d'aide soit reconduit d'année en année. Le prochain conseil municipal aura lieu mardi 11 décembre.

Bernard STICH

## OTTMARSHEIM

# Le centre du village a retrouvé sa boulangerie

Après neuf mois de fermeture, l'ex-Boulangerie du Rhin a rouvert, sous une nouvelle enseigne : La Boulange.



À Ottmarsheim, David Vogel redonne vie à la boulangerie familiale. Photo L'Alsace/B.S.

La Boulangerie du Rhin, à Ottmarsheim, avait fermé il y a neuf mois. Elle a retrouvé ses activités grâce à David Vogel, qui vient de la rouvrir sous une nouvelle enseigne, La Boulange, associée à Banette.

Le repreneur s'inscrit dans la continuité : David Vogel dirige désormais l'entreprise créée il y soixante-et-un ans par son grand-père et dans laquelle il a travaillé avec son père pendant dix ans. « On ne peut qu'encourager un tel dynamisme de la part d'un jeune de 36 ans. Nous l'avons aidé dans les démarches auprès des autorités et des banques », a souligné le maire, Marc Münck, lors de l'inauguration. Les débuts semblent prometteurs.

« Les gens savent qu'ici tout est fait sur place. De plus, avec la Banette, cela renforce la confiance auprès des clients », se réjouit David Vogel. L'envisage de recruter très bientôt une pâtissière. « Sur notre page Facebook, on signale régulièrement les nouveautés. Mais je préfère privilé-

gier la qualité, quitte à faire moins de sortes de pains, par exemple. » La gamme des propositions est cependant bien étoffée. Aux pains spéciaux, viennoiseries et pâtisseries s'ajoute une grande variété de sandwiches. On trouve aussi du snacking (pizzas, quiches,...), « le tout fait maison ».

À noter aussi qu'un soin particulier est apporté à la présentation des produits, dans un cadre accueillant. « En franchissant la porte, on peut en profiter pour boire un café, discuter », ajoute encore David Vogel, plein d'enthousiasme.

B.S.

**Y ALLER** La Boulange-Banette, 18, rue du Général-de-Gaulle à Ottmarsheim, est ouverte les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 5 h 30 à 12 h 30 et de 15 h 30 à 18 h 30 ; les samedis de 6 h à 13 h ; les dimanches de 7 h à 12 h ; fermée le mercredi. Tél. 09.87.70.05.99.

## PULVERSHEIM

# Le 1<sup>er</sup> Rendez-vous du livre

En organisant une nouvelle manifestation baptisée Rendez-vous du livre, les Amis de la bibliothèque de Pulversheim ont souhaité diversifier leurs activités et se rapprocher encore davantage de leur passion de la lecture. La première édition de cette manifestation se déroulera ce dimanche 11 novembre, de 10 h à 17 h, à la salle polyvalente de Pulversheim. La recherche des participants a mobilisé les équipes durant plusieurs semaines, et cela a été payant : 47 exposants seront présents, auteurs et éditeurs.

## Des dizaines d'auteurs

Du côté des auteurs, seront présents Iwona Barzals, Rachel Berthelot, Camille Bionde, Chloé Boffy, Sandrine Bonas, Annie Bourgasser, Bernadette Brender-Hert, Emmanuel Cockpit, Patrizia D'Angelo, Claudine Duss, Gaëlle Fratelli, Patrick Frickert, Éric Gabriel, Guy Gandon, René Giovanetti, Pierre Hirsinger, Richard Jacquet, Perre Judide, Jean-Noël Kempf, Kevan, Annick Kiefer, Estelle Lang, Dominique Lihmann, Danièle Litzler, Brigit-

te Loberger-Idoux, Ourida Maghlaoui, Julian Marchais, Roland Matter, Céline Mudry, Michèle Nauroy, Christelle Peter, Jocelyn Peyret, Chantal Robillard, Suzanne Roth, Clairette Rousset, Louis Schittly, Gabrielle Schmitt Hohenadel, Céline Stehlin, Jean-Marie Stoerkel, Régine Taront, Tonton Michel, Charles Walker, Véronique Wurth et Pierre Yves Wurth.

## Livres d'occasion et animations

Une vente de livres d'occasion en très bon état sera également proposée par les organisateurs, ainsi qu'un moment de lecture pour les enfants, ados et adultes, à 14 h, 15 h et 16 h. Au programme aussi : un atelier de fabrication de marque-pages et une démonstration, par Emma 9 ans et Mathys 9 ans, du jeu de cartes Axtréaone. Les membres de l'association organisatrice proposeront des pâtisseries maison et des pauses « café-lire » pour échanger.

**Y ALLER** Dimanche 11 novembre, de 10 h à 17 h, dans la salle polyvalente de Pulversheim, rue de Mulhouse. Entrée gratuite.

## À noter

## BALDERSHEIM

Les membres de l'association des aviculteurs de Baldersheim passent chez les entrepreneurs, artisans et commerçants de la commune afin de solliciter une participation à l'achat du trophée des commerçants, qui sera remis en leur nom lors de l'exposition annuelle du 17 et 18 novembre à la salle polyvalente.

Le 17 et 18 novembre 2018.

## ZILLSHEIM

L'église Saint-Jacques de Bruebach sera ouverte le dimanche 11 novembre de 14 h à 17 h. On pourra y voir la nouvelle cloche l'Épiphanie, bénite le 14 octobre, ainsi qu'une exposition de panneaux qui retrace l'histoire des cloches de la paroisse.

## Résidence Seniors

# LES JEUDIS DÉCOUVERTE

NOTRE ÉQUIPE VOUS ACCUEILLE CHAQUE JEUDI À PARTIR DE 10H : VENEZ NOMBREUX !



« Je n'aurais jamais pensé que mes nouveaux voisins seraient aussi sympas ! »



LES GIRANDIÈRES À MULHOUSE  
21, rue Paul Meyer, 68100

Faisons connaissance !

0 800 969 690 Service & appel gratuits

www.girandieres.com

LES GIRANDIÈRES  
Résidences Services Seniors

## Ottmarsheim

## Du burlesque sur une île très mystérieuse

La médiathèque communale organise des conférences (la prochaine sera consacrée à l'art de l'enluminure), fait venir des troupes pour le jeune public et d'autres tranches d'âges. Dernière invitée, la compagnie Chickadee a fait souffler un vent de fraîcheur dans la salle des fêtes. La pièce « L'île très mystérieuse » raconte les mésaventures de quatre compagnons dont la montgolfière est emportée par une tempête. Échoués sur une île déserte, ils cherchent des solutions permettant de retrouver la civilisation, dans cette adaptation du roman de Jules Verne en théâtre musical. Les personnages plus vrais que nature vivent cette histoire dans une ambiance burlesque, pleine d'humour et d'autodérision. La musique, les chorégraphies et la mise en scène regorgent d'inventivité. Le public a été captivé.



Photo L'Alsace/Bernard Stich

## Morschwiller-le-Bas



Photo L'Alsace/Adrien Lerch

Danse et repas au 34<sup>e</sup> Frescha-Fascht

Au grand regret du président Jean-Louis Finck, le 34<sup>e</sup> Frescha-Fascht a connu une fréquentation en baisse par rapport aux éditions précédentes. Néanmoins, ils ont été nombreux à faire honneur aux cuisses de grenouilles ou aux bouchées à la reine du menu. La fête des grenouilles a débuté par le concert apéritif de l'Union musica-

le, sous la direction du binôme Myriam Million et Michel Interling, avant la gastronomie et la danse au son de l'orchestre Schwarzwald Quintett, déjà venu à Morschwiller en 2010. Le Frescha-club a également proposé une tombola richement dotée par les commerçants, avec, en gros lot, un chèque cadeau d'une valeur de 600 €. De plus, la Médaille départementale de la vie associative a été remise à Jean-Louis Finck par la maire, Josiane Mehlen.

## Vite vu

## Zillisheim



Photo L'Alsace/A.L.

## Habitants méritants distingués

La municipalité de Zillisheim a convié récemment, à l'Espace Saint-Laurent, les sportifs, artistes et membres d'associations méritants pour leur remet-

tre les Trophées du mérite de la commune. Une nouveauté cette année, douze bacheliers du village se sont vu décerner la médaille instituée en 2009 par le ministère de l'Éducation nationale. Il s'agit d'Agathe Einhorn, Julia Goepfert, Aubin

Klammers, Mathilde Leva, Sarah Schneider, Cécile Wetzel, Anthony Wilhelm, Pauline Mullersek, Élika Kauffmann, Agathe Schlienger, Léon Niederhufner et Adrien Viera. Le Trophée du mérite a été décerné à Géraldine Leva (sciences de la vie et

santé) et Gaëtan Bader (biologie moléculaire) pour leur doctorat et leur thèse, dont ils ont donné un petit aperçu. Membres d'associations : Marie Jouvesshonne (tir à l'arc), Gérard Vasseur et Simone Lichtenauer (Passion peinture), Vanessa Anquetil,

Sylvie Koenig, Patrick Schnebelen (football), Cindy Lochert et Stéphane Saladin (sapeurs-pompiers), Liliane Ruch et Angèle Heyd (Jazz à Zillis), René Wacker et Chantal Limberger (ACL), Sylvie Erlewein et Roxane Hermitau-Beyribey (Apez).

## Wittenheim

## Soirée des duos à Musicalibosco

Pour le deuxième concert de la nouvelle saison Musicalibosco, cinq duos se sont produits récemment dans l'amphithéâtre du LEGTP Don-Bosco. Les spectacles proposés étaient variés et tous ont été très appréciés par le public, plus d'une centaine de personnes. Les élèves des classes de Segpa, aidés par leurs trois



Photo L'Alsace/L.S.

professeurs, ont servi gâteaux et boissons à l'en-

tracte et à l'issue du spectacle.



Photo L'Alsace/Laurent Schneider

## Réunis pour la Fête de l'amitié

Convités par la Ville, les seniors de Wittenheim ont passé un bel après-midi dans la salle Albert Camus pour leur traditionnelle Fête de l'amitié. Au programme, vin nouveau, kouglof, noix et raisin, le tout accompagné de

musique proposée par les accordéonistes d'Ensisheim, des chansons, quelques pas de danse et une remarquable ambiance. L'adjoint Albert Haas et sa conseillère déléguée Rose Kiry, tous deux en charge du 3<sup>e</sup> âge, ont partagé cette belle fête d'octobre et témoigné de leur amitié et solidarité

## Bollwiller

## Un dîner de gala rythmé par la Volksmusik

Le dîner de gala annuel de l'amicale des anciens du FC Bollwiller, organisé dans la salle polyvalente, a été une belle manifestation festive rythmée par la Volksmusik avec les Goldrieder aus Osttirol. Une formation de renommée internationale qui vient pour la deuxième fois à Bollwiller. Composée de cinq musiciens, elle a attiré

un public de connaisseurs de ce type de musique et de manifestation, friands de valses et de marches. Le public était là pour l'ambiance musicale mais également pour la partie gastronomique de la soirée avec une choucroute royale très appréciée par les sympathisants des anciens footballeurs. En 2019, l'amicale a déjà programmé la date du 19 octobre pour la 29<sup>e</sup> édition de sa soirée qui sera animée par les Südtiroler Spitzbaum.



Photo L'Alsace/Bernard Bieher

## Bantzenheim

## La vie en immeuble, mode d'emploi

Dans le cadre du festival Vos oreilles ont la parole (VOOLP), la conteuse suisse Christine Métrailler a présenté son spectacle « Immeuble plein ciel » à la médiathèque communale, une mise en scène qui a tout l'air d'une performance artistique. On ne peut s'empêcher de penser au roman de Georges Perec, « La vie mode d'emploi » qui, lui aussi, retrace les histoires



Photo L'Alsace/B.S.

une multitude de personnages. Le lecteur se prend à

600 pages pourtant dépourvues d'intrigues haletantes. Il en est de même pour le conte de Christine Métrailler. Durant une heure, sans aucune interruption, d'une voix presque monocorde, elle narre des péripéties du quotidien agrémentées d'envoies lyriques, de jeux avec les sonorités de la langue, de digressions poétiques. Comme dans l'œuvre de Perec, le public est tenu en haleine et savoure avec délice les jeux d'écriture dans un style limpide et néan-

## BANTZENHEIM

# Une sage-femme au presbytère

Les travaux de réfection de l'ancien presbytère de Bantzenheim se terminent. Une sage-femme aimerait s'y installer.

La dernière séance du conseil municipal de Bantzenheim a été essentiellement consacrée aux dévils chantiers en cours ou à venir. Celui concernant le bâtiment abritant l'agence postale et des espaces destinés à des groupes locaux est en voie d'achèvement. L'adjoite au maire en charge du suivi, Édith Zaninetti, a souligné que des associations pourront profiter de box de stockage. Des armoires de rangement, un vidéoprojecteur, des équipements de cuisine seront également mis à la disposition des utilisateurs, a-t-elle encore précisé. L'inauguration de cette ancienne mairie est fixée au jeudi 29 novembre. D'ici là, les élus lui auront donné un nom.

Dans six mois normalement, les travaux effectués à l'ancien presbytère seront à leur tour terminés. Le maire, Raymond Kastler, a informé le conseil qu'une sage-femme vient de le contacter. « Elle désire habiter là où elle exerce, a-t-il signalé. Nous avons donc l'opportunité de proposer à la location cette grande maison. De plus, il n'y a pas de sage-femme dans le secteur. » Les élus donnent leur accord à cette proposition de location.

Prochainement, le crépi des façades de l'école élémentaire sera refait. Les conseillers approuvent cette réfection. Et pendant ce temps, la transformation du complexe sportif suit son cours avec un peu



Un logement à l'étage, un cabinet de sage-femme au rez-de-chaussée prendront place dans l'ancien presbytère.

Photo L'Alsace/B.S.

de retard, a rappelé Édith Zaninetti.

## Création d'un pôle médical

Opération à venir, la création d'un pôle médical dans la zone artisanale située près de la gare de Bantzenheim. L'assistance à maîtrise d'ouvrage de ce chantier est confiée à l'Adhaur (Agence départementale d'aménagement et d'urbanisme du Haut-Rhin). Montant de la prestation : 9660 € HT. Ce tour d'horizon s'est terminé par un point sur l'opération de voirie

qui concerne le dernier tronçon de la rue du Général-De-Gaulle. Une opération que les élus aimeraient justement voir se terminer. « On n'attend plus que l'enlèvement des poteaux pour pouvoir mettre l'enrobé sur les trottoirs », a indiqué Édith Zaninetti.

En fin de séance, Roland Onimus, premier adjoint au maire, a informé l'assemblée que le nouveau site internet de la commune devrait être opérationnel vers la mi-novembre. Il a aussi relayé une demande d'un habitant du village qui aimerait voir apposer sur le monu-

ment aux morts une plaque en hommage à deux démineurs « morts pour la France ». Les élus donnent leur accord à cette sollicitation.

L'adjoint au maire, Jean-Marc Pilot, a fait un point sur le regroupement pédagogique intercommunal. « Les écoles de Bantzenheim et Chalampé mènent ensemble des projets », s'est-il réjoui en relevant que le maintien de deux directions distinctes est souhaité et qu'un conseil d'école commun sera peut-être réuni au deuxième trimestre.

Bernard STICH

## OTTMARSHEIM

# Des airs d'opéra à l'abbatiale



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Organisé par l'Arao (Association pour le rayonnement de l'abbatiale d'Ottmarsheim), le concert donné par Elisabeth Ness, soprano, Alain Nôtre, baryton, accompagné au piano par Dmitri Antonovitch a été un plaisant moment dédié à l'opéra. La première partie était consacrée à « L'amour sacré », la seconde à « L'amour profane ». Cette différenciation a fourni un bel aperçu des répertoires de cet

art lyrique avec des airs tantôt langoureux, plaintifs, tantôt alertes et enjoués. Georges Bizet, quant à lui, avec l'*Agnus Dei* puis dans l'air d'*Escamillo* de *Carmen*, était présent dans les deux séquences et a montré que les deux amours peuvent se rencontrer. Le temps d'une soirée, Elisabeth Ness et Alain Nôtre ont rendu l'opéra si proche, une désacralisation appréciée par tous les profanes présents.

## En bref

**BRUEBACH**  
L'église Saint-Jacques de Bruebach sera ouverte dimanche 11 novembre, de 14 h à 17 h. On pourra y voir la nouvelle cloche Epiphanie ainsi qu'une exposition qui retrace l'histoire des cloches de la paroisse.

**PETIT-LANDAU**  
Dans le cadre du dispositif Filature nomade, le spectacle « Histoire du tigre » de Barrio Fo, par David Martins sera présenté le mardi 13 novembre à 20 h à la salle polyvalente de Petit-Landau. La rencontre improbable entre un soldat de l'armée de Mao et une tigresse. Mêlant provocation et humour, ce spectacle questionne le pouvoir, le coura-

ge et la citoyenneté. Tarif unique : 5 €. Infos et réservation : 03.89.48.37.15 ou mairie@petit-landau.fr

**ZILLISHEIM**  
Le conseil municipal de Zillisheim se réunira mardi 13 novembre à 20 h à la mairie. Ordre du jour : renouvellement des membres de la commission d'aménagement du territoire ; constitution d'une servitude de réseau sur une parcelle communale ; remboursement anticipé d'un emprunt ; projet d'aménagement de voirie pour le faubourg de Mulhouse, tronçon rue des Savoyards/impassée du Soleil ; comptes rendus des réunions des structures intercommunales...

# cora Dornach

Votre 1<sup>er</sup> choix

Les ingrédients :

- Framboises pépín : 300 kg
- Farine : 288 kg
- Amandes : 144 kg
- Beurre : 135 kg
- Sucre : 63 kg
- Nappage : 20 kg
- Poudre levante : 3,750 kg
- Cannelle : 3,600 kg
- Œufs : 69 L

## DEMAIN 10 NOVEMBRE 2018

dès 8 h

venez découvrir la plus grande **TARTE LINZER** du MONDE, de 60 m de long ! Fabriquée par notre équipe boulangerie-pâtisserie, notre chef pâtissier Olivier GIROU, et notre chef boulanger Bernard ANDRES

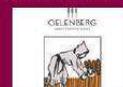
La part de 100 g ..... 1 €  
soit 10 € le kg



50%

seront reversés à notre partenaire « L'Abbaye de l'Oelenberg » En 2017 la tarte Linzer de 28 m de long avait permis de reverser à l'Abbaye 890 €

En partenariat avec les confitures BEYER et le Moulin de l'OELLENBERG



Dornach A36 sortie "Les Coteaux" - Rocade ouest sortie "Les Coteaux"

COMPTEZ SUR NOUS



FAÏENCE

# « Du savoir-faire, de la sueur et une âme »

À l'exposition Faïence-Mania 2018 qui se poursuit aujourd'hui au Cité Hof, à Riedisheim, c'est tout un univers et une histoire liés à la manufacture de Sarreguemines qui s'offrent aux collectionneurs bien sûr, mais aussi aux amateurs de belles choses et aux simples curieux.

« Oh là, là, que c'est beau. La dinette, j'adore. Quand je pense que j'ai acheté la dinette de Martine quatre fois ! Je me demande si elles les ont encore », s'émerveille Gabrielle, de Guebwiller, devant la dinette en décor Strasbourg de Sarreguemines, l'une des vitrines de l'exposition Faïence-Mania 2018 qui se tient aujourd'hui encore au Cité Hof, à Riedisheim.

« Le témoignage d'un certain art de vivre »

« Elles », ce sont ses deux petites-filles et celles de son frère, à qui Gabrielle offrait chaque semaine, à partir de leurs 8 ans, un objet de la dinette en porcelaine de Martine (l'héroïne d'albums pour enfants). « Il y a dix-huit ans, j'achetais chaque élément une fois par semaine. Ça a

commencé par la cafetière qui était adorable. Il y avait tout, jusqu'aux outils à pâtisserie. C'était très joli, dans des tons très doux. Et ça a duré un an. »

Claudine aussi était en admiration devant les vitrines de l'exposition brocante, totalement dédiée à la faïence de Sarreguemines. Venue spécialement de Strasbourg, Claudine est considérée par ses pairs comme l'une des plus grandes collectionneuses de moutardiers au monde. Elle y a même consacré un livre. « C'était il y a quinze ans. Après le décès de ma belle-mère, mon mari a hérité de quelques pièces, je m'y suis intéressée et j'ai eu un coup de cœur pour un moutardier. À la base, je croyais que c'était une soupière de dinette ! Mais ça ne m'a pas arrêté », sourit-elle.



Qu'elle soit de décor Rose et marguerites, Roue de Mulhouse ou Tonkin, la vaisselle occupe une place importante au sein de l'exposition Faïence-Mania consacrée à Sarreguemines. Photos L'Alsace/Vincent Voegtlin

manufacture de Sarreguemines a fermé en 2007 », raconte ce passionné. Son truc à lui, ce sont les décors en faïence de Sarreguemines, qu'importe la pièce et la forme. « J'en possède 1500 différents mais je pense qu'il en existe plus de 10 000 (ndlr : 6500 décors sont connus rien que pour les arts de la table). C'est une façon de garder une trace de ce que Sarreguemines a été et de rendre hommage à tous les ouvriers et ouvrières qui y ont travaillé, souvent très jeunes. Quand je me promène dans les jardins de la manufacture, je sens l'âme de ces travailleurs. C'est un lien très fort », confie Thierry.

Céline BECHLER

**Y ALLER** Aujourd'hui de 9 h à 18 h au Cité Hof, rue du Maréchal-Foch à Riedisheim. Entrée libre. Infos : [www.aafs.asso.fr](http://www.aafs.asso.fr)



De nombreuses pièces, avec leur forme et leur décor, sont exposées à Riedisheim. Photo L'Alsace

Ce qui plaît à Claudine, au-delà de l'esthétique, c'est le travail, la minutie et la diversité de formes (Erié, Bourgogne, Bambou, Renaissance ancienne...) et de décors (Jeannette, Mousse, Obernai, Strasbourg, Mulhouse, Hanoi, Flore, Carmen...). « De penser que ces pièces, tellement fragiles, ont traversé les années, qu'elles étaient là avant moi et seront là après moi, c'est magnifique. C'est le témoignage d'un certain art de vivre et je pense qu'on peut comprendre beaucoup de choses sur les us et coutumes d'une civilisation », estime

Claudine. Ce décor Tonkin, là, c'est exceptionnel, quelle imagination. Je n'ai pas encore le moutardier, mais je ne désespère pas », assure-t-elle.

« Le charme de ce qui ne se fabrique plus »

Ce n'est pas Thierry, un habitué originaire de Cernay, qui la contredira. « Dans tous ces objets, il y a du savoir-faire, de la sueur et une âme. Ils ont été façonnés par l'homme avec amour et ils possèdent le charme de ce qui ne se fabrique plus puisque la

ORNITHOLOGIE

## Une exposition de haute volée

L'exposition ornithologique, qui se poursuit ce dimanche à Ottmarsheim, réunit 750 oiseaux. Dépaysement garanti.

Dès vendredi, l'effervescence régnait dans la salle polyvalente d'Ottmarsheim. « Du jamais vu », lance Frédéric Rusch, le président du club organisateur. Près de 400 oiseaux, un record, étaient inscrits aux concours. « Nous avons dû renforcer l'équipe des juges. » Le soir venu, les verdicts tombaient et il fallait alors fixer sur les cages la nature des prix obtenus, le public pouvant ainsi les distinguer plus facilement.

Un couple en voie d'extinction

« Ils font la fierté des éleveurs mais les autres valent tout autant le déplacement », souligne Frédéric Rusch, satisfait, malgré le stress, de l'engouement suscité. « Parmi les espèces exposées, il y aura un couple d'amazones à couronne lilas malheureusement en voie d'extinction. »



Le Harzer club 1893 compte 24 membres, tous impatients comme Ernest de montrer au public les oiseaux de leur élevage. Photos L'Alsace/B.S.

L'équipe du Harzer club 1893 a porté un soin particulier à la présentation de tous ces oiseaux. Les

grandes volières ont été renforcées. Dans l'une d'elles, le visiteur pourra s'y promener et s'approcher des perroquets, des perruches ou encore de canaris évoluant dans un écran de végétations automnales. L'exposition permet aussi d'acquiescer des oiseaux, ce qui peut intéresser ceux qui souhaitent se lancer dans l'élevage. Deux cent quatre-vingt-six espèces sont proposées à la bourse. Différents stands sont également présents et fournissent à l'amateur de quoi s'équiper.

Bernard STICH



Avant l'ouverture au public, les juges ont départagé les oiseaux inscrits aux concours. Le visiteur pourra prendre connaissance des résultats.

**Y ALLER** Aujourd'hui de 9 h à 17 h 30 à la salle polyvalente, rue de la Piscine, à Ottmarsheim. Entrée : 3 €, gratuit pour les moins de 12 ans. Petite

**Du 12 au 17 Novembre 2018**

**GRANDE FOIRE ALSACIENNE DE L'OCCASION**

**+ de 250 véhicules toutes marques disponibles**

**REPRISE ARGUS + 1 200€\***

**GARANTIE ETENDUE 24 MOIS\*\***

**ESPACE 3000 MULHOUSE**  
1 rue d'Aquitaine - 68390 SAUSHEIM

\* Sur les modèles 1200€ adjoints à la valeur de reprise de votre ancien véhicule, carte grise à votre nom depuis au moins de 6 mois. Véhicule de rouler et en règle. Offre valable pendant toute la durée de la Grande Foire de l'Occasion Alsacienne, soit du 12 au 17 novembre, pour l'achat d'un véhicule d'occasion.  
\*\* Sur une sélection de véhicules. Garantie 24 mois, pièces et main d'oeuvre. L'offre est disponible sur simple demande auprès de vos conseillers commerciaux Das Welt Auto.

**RIEDISHEIM** « Faïence mania », encore aujourd'hui Parfois jamais exposées



Jonan Schibeny présente quelques pièces de sa collection du service de table « Strasbourg ». PHOTO DNA

Les membres de l'association des Amis de la faïence de Sarreguemines ont émerveillé le public venu visiter la 22<sup>e</sup> exposition-brocante consacrée à la production de la faïencerie lorraine.

« **QUELQUES MEMBRES** de l'association présentent les coups de cœur de leurs propres collections. Ce qui permet de découvrir des pièces jamais exposées auparavant, tels que les ensembles cabaret deux personnes décor Hanoï et décor Tonkin », a expliqué Jean-Luc Deckert, vice-président de l'association et collectionneur passionné d'objets en faïence de Sarreguemines.

**Service de table de Strasbourg**

En flânant dans la salle d'expo-

sition on est surpris par la beauté des objets exposés, dont la plupart ne sont plus en vente de nos jours. Néanmoins, dans la brocante, les membres de l'association proposent des pièces rares. Jonan Schibeny collectionne, depuis 20 ans, des pièces du service de table de Strasbourg. Sa collection est riche de plus de 350 pièces, il en expose quelques-unes. Enfin au sous-sol de la maison jaune, le public pourra se restaurer et participer à la tombola.

A.-C.K.

► **Faïence-Mania** : Exposition-vente encore aujourd'hui, dimanche 11 novembre, de 9 h à 18 h au Cité Hof, 6 bis, rue du Maréchal Foch, à Riedisheim. Cont., association\_afs@yahoo.fr Site internet : www.aafs.asso.fr/

### OTTMARSHEIM

Exposition ornithologique, ce 11 novembre Oiseaux du bout du monde

Quarante éleveurs réunis par le Harzer Club 1893 exposent leurs plus beaux spécimens d'oiseaux exotiques encore aujourd'hui dimanche de 9 h à 18 h dans la salle polyvalente d'Ottmarsheim.



Les éleveurs d'oiseaux exotiques présentent leurs plus beaux spécimens aujourd'hui à Ottmarsheim. PHOTO DNA

**PRÈS DE 750 OISEAUX** sont à découvrir dans un cadre magnifiquement aménagé par les membres de l'association. Deux volières accueillent des Aras, un cacatoès, des perruches pour l'une et des oiseaux plus petits mais superbement colorés pour la seconde : Diamant de Gould, cordonbleu d'Angola, serins du Mozambique, canaris... Frédéric Rusch, président de l'association ornithologique organisatrice et Maurice Maurer propriétaire des perroquets de la volière expliquent : « L'Ara est un oiseau qui, et ce n'est pas rare, peut vivre centenaire. Il fait preuve d'une vive intelligence et de sensibilité ; il est très affectueux et très attachant. »

Des panneaux expliquent les caractéristiques principales des oiseaux exposés. De très nombreux oiseaux, dont certains ont été primés aux concours qui s'est déroulé

avant l'ouverture au public, sont en vente. Plusieurs stands complètent l'exposition animalière et proposent des graines pour oiseaux ainsi que du matériel pour équiper les cages et volières, des bijoux, de superbes orchidées, des mangeoires pour jardins, de la décoration pour Noël, du miel local, des cousins à l'effigie d'animaux. Sans oublier la tombola... Des reptiles, des arachnides et des scorpions sont présentés en terrarium sur la scène de la salle par des éleveurs spécialisés dans ce domaine et invités pour l'occasion.

M.H.

► Aujourd'hui encore de 9 h à 18 h, salle polyvalente d'Ottmarsheim, rue de la Piscine. Entrée 3 € à partir de 12 ans.

**FOOTBALL** Ce dimanche, à 14h30, à Illzach ASIM II - Koetzingue

Dimanche (14 h 30) les doubles illzachois formés de jeunes et dirigés par Cheikh Nadour accueilleront les villageois de Koetzingue sur la pelouse du stade Joseph Rheinlin

avec l'espoir de terminer cet exercice délicat par une victoire. Il est vrai que les locaux, qui viennent de s'incliner face à Sundhoffen malgré une très belle prestation sont en quête de points

**MORSCHWILLER-LE-BAS** Exposition, encore ce dimanche et le week-end prochain

# L'ombre dévorante de la Grande Guerre

Encore visible aujourd'hui et le week-end prochain, l'exposition organisée par le Cercle d'Histoire en association avec l'association d'histoire de Reiningue a déjà rencontré hier un vif succès.

**E**ncore une fois, le Cercle d'Histoire sait rendre vivante l'histoire et la rendre accessible à tous. Sous forme de panneaux et de vitrines, l'exposition porte sur Morschwiller-le-Bas et ses alentours dans la déflagration de la Grande Guerre.

### Combats aériens, censure, travail en usine...

Les bénévoles de l'association ont travaillé longtemps pour récolter les nombreuses informations visibles dans cette exposition. On peut voir notamment ce qu'était le Reichsländ en 1870 et le destin de l'Alsace, ce besoin de revanche mais aussi son organisation avec un essor économique prodigieux, son urbanisme, l'âge d'or du tram mais aussi le village tel qu'il était à ce moment-là. Ce que beaucoup ignorent, c'est qu'à cette époque, plus de 1000 personnes travaillaient dans le textile avant 1914, à Morschwiller-le-Bas. Concernant la période 1914-1918, l'exposition retra-



Marie-Christine Bohler, présidente du Cercle d'histoire de Morschwiller-le-Bas, fait partie de ces bénévoles qui rendent vivante l'histoire. PHOTO DNA

ce, entre autres, la vie des soldats, l'artisanat dans les tranchées, les combats aériens, des témoignages de guerre, les progrès de la médecine mais aussi la propagande, la censure, la place des femmes dans la guerre, le travail en usine.

Lors de cette exposition il est également possible de faire une souscription pour la brochure réalisée par le Cercle d'Histoire de Morschwiller-le-Bas intitulée « Morschwiller-le-Bas, village d'Alsace, 1870-1924 » au prix de 25 € (30 après l'exposi-

tion). ■

L.B.

► Aujourd'hui, 11 novembre, samedi 17 et dimanche 18 novembre de 10 h à 18 h à la mairie de Morschwiller-le-Bas. Entrée libre.

**BRUNSTATT-DIDENHEIM** Commémoration 14-18, au foyer Saint-Gall

## Morceau de vie quotidienne

L'association vie et patrimoine de Didenheim, en collaboration avec l'amicale des sapeurs-pompiers de Brunstatt-Didenheim présentent une exposition rétrospective « Les soldats du feu ». Pour en profiter, on peut encore se rendre au foyer Saint-Gall de Didenheim, ce dimanche de 10 h à 17 h.

À l'occasion de cette fin de semaine qui commémore le centenaire de la fin de la « Grande guerre », Michel Buessler, président de l'association et Bernard Meister, l'ancien chef de corps des sapeurs-pompiers de Didenheim ont regroupé des centaines de photos, de documents, de matériel et d'uniformes de qui retracent la vie quotidienne



Michel Buessler, Antoine Viola et Bernard Meister lors de l'inauguration de l'exposition, devant une salle comble. PHOTO DNA



Les objets présentés sur la scène du foyer Saint-Gall.

des soldats du feu. Antoine Viola, la maire de Brunstatt-Didenheim, qui a participé à l'inauguration de l'exposition vendredi semble avoir adoré l'exposition autant que son fils qui l'a découverte lors de la visite des écoles.

### Les soldats du feu remplacés par des civils

« Le premier corps des sapeurs-pompiers de notre commune a été créé en 1867 et nombreux sont les soldats du feu qui ont dû partir au front durant cette dramatique période. Ce sont alors des vil-

lains et des civils qui ont pris le relais pour assurer la sécurité des Brunstattois et des Didenheim. Il me paraît essentiel de rendre hommage à ces hommes et à ces femmes qui ont œuvré pendant la première guerre mondiale pour défendre notre pays ou qui se sont mobilisés en intervenant à la place des pompiers. » D'un point de vue pratique, n'oubliez pas que l'accès à Didenheim est fermé du côté de Hochstatt, il vaudra mieux arriver soit de Brunstatt soit descendre du côté de l'université de Mulhouse. ■

BRUNSTATT-DIDENHEIM

# Quatre lieux de mémoire

La signature de l'armistice du 11 novembre 1918 a été commémorée à Brunstatt-Didenheim lors de plusieurs cérémonies, dans une grande ferveur.

Samedi après-midi, la commune de Brunstatt-Didenheim, l'Union nationale des combattants et l'association Vie et patrimoine ont célébré, dans une grande ferveur, le 100<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice de 1918, lors d'une cérémonie rehaussée par la fanfare des sapeurs-pompiers du bataillon d'Altkirch. Après le vernissage, la veille, de l'exposition consacrée aux soldats du feu à la salle des associations Saint-Gall de Didenheim (notre édition de dimanche), un premier hommage a été rendu, à la stèle du 19<sup>e</sup> Dragons, en souvenir des héros tombés en ce lieu lors de la terrible bataille du 19 août 1914, qui a coûté la vie à une trentaine d'hommes des 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> escadrons, sous les ordres du lieutenant-colonel Touvet. Le lieutenant Touvet et le capitaine Hayem étaient parmi les victimes. À Brunstatt, une place porte d'ailleurs le nom de chacun d'eux, non loin de là, avenue d'Altkirch. Des gerbes ont été déposées devant la stèle puis au cimetière.



À Brunstatt, les enfants ont posé un lumignon pour chaque soldat mort pour la France.

Photo L'Alsace/A.L.

place la fanfare des sapeurs-pompiers d'Altkirch pour les sonneries d'usage, le corps des sapeurs-pompiers de Brunstatt-Didenheim, les porte-drapeaux et anciens combattants, pour trois dépôts de gerbes. Le maire Antoine Viola y a lu le message du ministre des Anciens combattants, les enfants ont chanté *La Marseillaise* et ont déposé des bougies en mémoire des soldats morts pour la France. À Brunstatt, ils étaient 94, plus deux civils,

et à Didenheim, 23 militaires. Enfin, la population a eu droit à un défilé. Après un regroupement dans la cour de la mairie de Didenheim, le cortège a rejoint le monument aux morts situé à côté de l'église Saint-Gall pour un ultime dépôt de gerbes. Les enfants ont encore chanté et déposé des lumignons. L'office, célébré par l'abbé Jean-Claude Klotz, a réuni les participants au sanctuaire puis tous se sont retrouvés à la caserne des

pompiers, récemment rénovée, pour un moment de convivialité autour d'un apéritif offert par la commune. Dimanche, le 11 novembre à 11 h, l'office a été célébré par le père Régis Alina à l'église Saint-Georges de Brunstatt. Les membres de l'UNC, présidée par Jacques Koenig, y ont assisté avant de se retrouver à l'Espace Saint-Georges pour leur repas annuel.

Adrien LERCH

Chants et lumignons

Le troisième hommage aux victimes de la Grande Guerre a été rendu au monument aux morts de l'avenue d'Altkirch où avaient pris

Reiningue/Morschwiller-le-Bas

## Une cérémonie pour la mémoire

Depuis des années, les communes de Reiningue et Morschwiller-le-Bas s'associent pour la cérémonie du 11 Novembre. À l'occasion du centenaire de l'Armistice de 1918, elle a été placée sous le signe du devoir de mémoire pour tous mais particulièrement pour les jeunes. Le maire de Reiningue, Alain Leconte, après avoir salué tous les participants, a laissé la parole à son adjointe Véronique Schweitzer pour la lecture du message présidentiel. Les enfants ont ensuite lu des passages d'une lettre d'un poilu à son épouse, des mots émouvants mais néanmoins pleins d'espoir pour la paix. Josiane Mehlen, maire de Morschwiller-le-Bas, a insisté sur l'importance des pertes humaines et des handicapés à vie ainsi que sur la liberté et la fraternité, « à mettre en pratique dans notre vie quotidienne ». Les enfants ont déposé des bougies au pied du monument aux morts. Une visite du Hartmannswillerkopf sera organisée pour eux en 2019.



Photo L'Alsace/Henri Beinert

Bantzenheim

## Une plaque pour deux morts pour la France

La commémoration de l'Armistice a débuté par le dévoilement d'une plaque en mémoire de deux soldats tués à Bantzenheim le 16 avril 1919 en service commandé (voir « L'Alsace » du 7 novembre). Le maire, Raymond Kastler, a par ailleurs distingué Pascal Kohlmann, porte-drapeau des sapeurs-pompiers depuis trente-trois ans, tandis que Bernard Adam, président de la section locale de l'UNC, a remis à Martin Blenner la médaille de la reconnaissance de la nation, agrafe AFN.



Photo L'Alsace/Henri Beinert

Petit-Landau/Niffer



Photo L'Alsace/Bernard Stich

## Agrafe Opex pour un ancien combattant

À l'issue de l'office religieux, la commémoration de l'Armistice de 1918 s'est déroulée, à Petit-Landau, en présence d'une assistance fournie. Les communes de Petit-Landau et Niffer ont commémoré ensemble la fin du conflit. Les maires, Armand Le Gac et Jean-Luc Vonfelt, avec des élèves des écoles, ont procédé à un dépôt de gerbe devant le monument aux morts. Frédéric Robert, membre de la section UNC Petit-Landau/Niffer s'est vu remettre la médaille de la reconnaissance de la nation, agrafe Opex (opération extérieure).



Photo L'Alsace/B.S.

## Des anciens combattants honorés

Après la cérémonie commémorative devant le monument aux morts de Petit-Landau, situé sur la place des Anciens-combattants et des Malgré-nous, le verre de l'amitié a été servi à la maison villageoise. Quatre membres de l'UNC ont été distingués à cette occasion. La médaille UNC échelon bronze a été remise au porte-drapeau André Ehlinger et à Antoine Magro. Jean Wilhelm a reçu la médaille du Djebel échelon bronze. Le président de la section UNC Petit-Landau/Niffer, Étienne Antonot a aussi tenu à mettre à l'honneur le plus ancien membre de la section, René Muller, en rappelant qu'il avait obtenu récemment la médaille du mérite

Rixheim



Photo L'Alsace/Francis Micodi

## « Qu'on ne vive plus jamais ça »

Lors de la commémoration du 11 Novembre à Rixheim, le colonel Antoine a remis la médaille des services militaires volontaires argent au capitaine Frédéric Casarin. Au cours de la cérémonie, devant le monument aux morts, les enfants du conseil municipal des jeunes ont lu le message du président de la République. Le maire, Ludovic Haye, ainsi que le député Olivier Becht ont insisté, dans leurs discours, sur l'horreur de la Grande Guerre, tout en exhortant les citoyens à faire attention en glissant les bulletins de vote dans les urnes « pour qu'on ne vive plus jamais ça. »

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

## Présence active de collégiens et de jeunes élus

La célébration du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice de 1918 a débuté à Ottmarsheim par un chant interprété par des élèves de 3<sup>e</sup> du collège, qui ont ensuite lu, en français et en allemand, de poignantes lettres de soldats. Des jeunes du conseil municipal des enfants ont eux aussi pris une part active à cette cérémonie présidée par le maire, Marc Munck. Gérard Laurent s'est vu remettre la médaille d'honneur de porte-drapeau. Richard Libenguth et Jean-Paul Medua ont obtenu la médaille de la reconnaissance de la nation, agrafe AFN.



Photo L'Alsace/Bernard Stich

## Des membres de la section UNC mis à l'honneur

Après la cérémonie officielle devant le monument aux morts, place de l'abbatiale, Jean-Claude Donischal, président des anciens combattants d'Ottmarsheim, a mis à l'honneur plusieurs membres de la section locale lors du verre de l'amitié servi dans la salle des fêtes. La médaille djebel argent a été remise à René Frossard, Claude Maître, Charles Muller et Henri Musslin. Le mérite UNC argent a distingué Joseph Schilling et Gérard Laurent a reçu le mérite UNC bronze.

A noter

**BALDERSHEIM**  
L'agence postale communale sera fermée le vendredi 16 novembre toute la journée.

**ZILLISHEIM**  
Voici les résultats du tirage de la tombola de la Fête villageoise du 4 novembre à Zillisheim : n° 3338 un vélo VTC ; n° 4701 un bon d'achat d'une valeur de 200 € ; n° 3173 un bon d'achat d'une valeur de 100 €.

Les autres numéros gagnants : 3021-3046-3058-3097-3101-3145-3152-3197-3214-3243-3271-3280-3303-3340-3369-3394-3414-3486.

3465-3480-3506-3542-3566-3586-3622-3633-3659-3692-3724-3742-3758-3786-3822-3830-3856-3894-3903-3927-3967-3985-4022-4045-4067-4078-4105-4132-4171-4181-4206-4240-4257-4288-4325-4329-4367-4386-4417-4448-4479-4521-4541-4556-4589-4611-4633-4661-4698-4712-4749-4765-4790-4810.

Les billets se terminant par les chiffres 04 - 08 - 42 - 78 gagnent un lot de consolation.

Les lots pourront être retirés au presbytère, 2 rue du Presbytère à Zillisheim, les samedis 17 et 24 novembre, 1<sup>er</sup>, 8 et 15 décembre.

## CIRQUE

# L'espace de l'émotion humaine

« A simple space » est présenté jusqu'à samedi à la Filature. Les acrobates australiens proposent des moments mystérieux où la virtuosité rivalise avec l'émotion.

Les acrobates australiens de la compagnie Gravity and others myths pourraient venir d'une autre dimension, où les lois de la gravité ne seraient qu'une légende destinée aux personnes crédules, comme le suggère le nom de leur troupe.

Le spectacle *A simple space* est présenté jusqu'à samedi à la Filature à Mulhouse et les jeunes cirassiens y poussent les spectateurs à voir les choses autrement, à perdre leurs repères pendant une heure et à se dire « pourquoi pas ? » Pourquoi ne pas résoudre l'énigme du Rubik's cube la tête en bas, en équilibre instable ? Pourquoi ne pas jouer au strip-poker avec des cordes à sauter ? Pourquoi pas...

## Proximité rare avec le public

La marque de fabrique choisie par la compagnie pour ce spectacle, succès mondial joué des centaines de fois ces dernières années, c'est une proximité rare avec le public, qui entoure le tapis d'évolution sur trois côtés. Il n'y a pas de scène, les premiers rangs sont situés au même niveau de hauteur que les athlètes et à un mètre d'eux tout au plus. Le « simple espace » un peu mystérieux du titre est peut-être là, entre eux et ceux qui regardent et frissonnent, tout près. L'espace est restreint, mais foisonnant et plein d'humanité : il s'y passe presque toujours plusieurs choses à la fois, les pirouettes en solo et les figures d'ensemble sont exécutées et or-



A Simple space est encore joué vendredi et samedi à la Filature.

Photo Steve Ullathorne

chestrées avec virtuosité, faisant naître de saisissantes images à quelques mètres de l'œil.

## Prouesses et humour

Les prouesses physiques alternent avec des phases de répit et d'humour où apparaît une culture du jeu et du défi. Plein de fougue et de jeunesse, le spectacle progresse sur des contrastes francs entre proximité et difficul-

té, entre les moments où la musique jouée en direct enveloppe tout et d'autres où le silence impressionne, des instants tendus à l'extrême par le risque et la poésie.

Pour évoluer au sommet d'une pyramide humaine, à plus de quatre mètres du sol, il faut probablement avoir une confiance totale dans ses coéquipiers : dans *A simple space*, on le ressent mieux que jamais et l'émotion qui s'en

dégage semble démultipliée.

Thibaut LEMOINE

**Y ALLER** Les deux dernières séances affichent complet, toutefois il est possible de contacter la Filature pour tenter d'obtenir des places de dernière minute. Vendredi 16 novembre à 20 h et samedi 17 à 19 h. Cirque dès 7 ans. Tarifs : 28 € la place (réduit de 6 € à 22 €). Réservation : 03.89.36.28.28 ; www.lafilature.org

## CHANSON

# Cali habité par Ferré

Plus qu'une tournée de reprises, Cali a fait de son hommage à Ferré une réinterprétation de l'œuvre. Il était de passage à l'ED&N de Sausheim, mercredi soir.

Mercredi soir, à l'ED&N de Sausheim, la soirée entière était consacrée à Ferré. Un peu casse-gueule comme idée, quand on connaît le charisme du chanteur anarchiste. Pourtant, une belle surprise était au rendez-vous. Cali a relevé le défi haut la main. Et haut la voix.

Déjà, en première partie, le groupe mulhousien P|@MelloR est venu interpréter des extraits du livre *Alma matrix*, écrit par Léo Ferré, mis en musique. Un livre sensuel, sulfureux, érotique dont Sandrine Stahl a susurré, clamé et chanté quelques pages, soutenue par guitare, basse, violoncelle et base rythmique. Un régal qui a peut-être un peu cueilli à froid le public venu écouter du Ferré plus « classique ». Ils ont été servis plus tard, avec un Cali très inspiré par l'image de Léo. Cali l'expressif, l'exubérant, le sautillant à su s'effacer derrière le texte brillant de Ferré. L'amar aurait eu 100 ans... il y a deux ans, raconte Cali, qui, après avoir regretté qu'aucun hommage ne soit rendu à son maître, s'est attelé à la tâche. Et de fort belle manière.

Le danger, dans les reprises, c'est de singer l'auteur initial des chansons. Cali a su rester lui-même, tout en s'appropriant l'univers de Ferré. Les chansons de Ferré ont



Cali le chanteur auteur-compositeur est devenu l'interprète de Ferré. Photo L'Alsace/Vincent Voegtlin

l'interprétation que dans la réorchestration des chansons, Cali et ses musiciens se tirent allégrement de cette chausse-trappe. Augustin Charnet au piano et le guitariste du groupe Dionysos, Michaël Ponton (alias Miky Biky), à la guitare, ont apporté la touche de modernité à des chansons vieilles de plus de 50 ans pour certaines.

La chanson punk décapante de *Ni dieu ni maître*, celle pop-rock de *Jolie mère et la mer*.

Cali ne chante pas Ferré, il interprète Léo, avec ton son corps, tous ses pores. L'émotion n'est pas feinte, elle est à fleur de peau, comme souvent pour le chanteur catalan. Il raconte longuement sa relation intime avec le chanteur

anar, entré dans sa vie grâce à son père. Ferré n'était certainement pas homme à aimer les révérences et les hommages. Gageons que celui-là, il ne l'aurait pas envoyé au diable vautret...

Isabelle GLORIFET

**PLUS WEB** Retrouvez notre diaporama

## CONCERTS

# Voyage au pays des plectres à l'abbatiale d'Ottmarsheim



L'Orchestre de mandolines et guitares de Mulhouse et le Médiateur de Belfort unis pour un concert le dimanche 18 novembre à 17 h 30. DR

L'abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim accueillera deux ensembles unis pour un même concert, le dimanche 18 novembre à 17 h 30.

Depuis 2012, l'Orchestre de mandolines et guitares de Mulhouse et le Médiateur de Belfort jouent en partenariat, sous la direction de Lionel Egremy. Ces deux associations ont leurs talents et leur passion pour la musique, ce qui leur permet de rayonner sur un large périmètre, dans le Territoire de Belfort, en Haute-Saône, dans le Doubs et en Alsace-Lorraine, tout en abordant des œuvres du répertoire plus complexes. L'envie de cet ensemble est de faire découvrir les cordes pin-

cées au moyen de plectres, ces instruments souvent méconnus du grand public, par des programmes éclectiques. Les concerts invitent l'auditeur à un voyage autour du monde et dans le temps avec des musiques de tous pays et d'époques différentes. On pourra entendre le dimanche 18 novembre la célèbre *Valse* de Chostakovitch, mais aussi les *Nuits florentines* de Macciocchi ou un *Concerto Veneziano* de Paulsen.

**Y ALLER** Dimanche 18 novembre à 17 h 30, abbatiale Saints-Pierre-et-Paul à Ottmarsheim. Entrée libre, plateau. Renseignements : 03.89.26.20.85.

# Liesbeth Schlumberger au temple Saint-Jean

Pour le troisième et dernier concert de ses Automnales 2018, l'Association des amis de l'orgue Silbermann/Kern du temple Saint-Jean de Mulhouse a invité l'organiste Liesbeth Schlumberger le dimanche 18 novembre à 17 h.

Originaire d'Afrique du Sud, Liesbeth Schlumberger commence ses études d'orgue avec Stephan Zondagh à l'université de Pretoria. En 1987, elle vient se former en France et se perfectionne au Conservatoire national de région de Lille auprès de Jean Boyer et suit également les cours d'improvisations auprès de Jean Langlais. Liesbeth Schlumberger remporte le concours national de la Radio d'Afrique du Sud (SABC) en 1985, puis le concours international d'orgue de Bordeaux en 1989. Depuis septembre 2015, elle est nommée professeur invité à l'Université de Bloemfontein en Afrique du Sud. Au programme de ce concert, des œuvres de J.S. Bach et Louis Marchand (1669-1732), deux compositeurs qui auraient dû se rencontrer à Dresde en 1717 pour une



L'organiste d'origine sud-africaine est en concert le 18 novembre à 17 h à Mulhouse. DR

« joute musicale » qui n'a jamais eu lieu. L'orgue de Saint-Jean, achevé en 1766 par le grand facteur alsacien Jean-André Silbermann, a été reconstitué en 1972 par la manufacture d'orgues strasbourgeoise Alfred Kern, dans le total respect de l'esthétique sonore d'origine. Le buffet, classé monument historique en 1992, constitue un joyau du patrimoine musical mulhousien.

**YALLER** Dimanche 18 novembre à 17 h au temple Saint-Jean, 10 rue de la Synagogue à Mulhouse. Entrée libre, plateau.

# « De la guerre à la paix » à l'église Sainte-Marie



Le Chœur des trois frontières. DR

À l'occasion du centenaire de l'Armistice de la guerre 1914-1918, Sainte-Marie à Mulhouse propose un concert le dimanche 18 novembre à 17 h : *De la guerre à la paix*, œuvres de Marie-Auguste Joseph Schirli (1895-1971, Alsace), d'Anton Bruckner (1824-1896, Autriche) et de Gabriel Fauré (1845-1924, France) par le Chœur des Trois frontières, sous la direction de Jean-Marie Curti, avec Thomas Kientz, à l'orgue. Ce concert s'ouvrira avec un hommage au compositeur Marie-Auguste Joseph Schirli, né à Epfig et sa *Sarabande*, op. 46 n°4 pour orgue seul.

Suivront *Locus iste, Ave Maria, Os justi* et *Christus factus est*, quatre motets d'Anton Bruckner, compositeur très attaché à la liturgie, fervent par-

ditation sur la relation avec Dieu. Le concert se poursuivra avec *Méditation sur un thème de Rameau*, op. 8, pour orgue seul.

Peu d'oratorios rejoignent la perfection atteinte par Fauré dans le *Requiem*, version pour chœur et orgue, op. 48. Ce concert-hommage se terminera par l'œuvre que Marie-Auguste Joseph Schirli signa à Erstein le 15 septembre 1917, *Miserere*, version pour chœur et orgue, op. 3, pour implorer la paix tant attendue.

**YALLER** Dimanche 18 novembre à 17 h à l'église Sainte-Marie, rue des Franciscains à Mulhouse (parking central/parking Maréchaux convenés). Entrée libre, plateau. Renseignements : ste.marie.ecv@gmail.com ou 03.89.26.20.85.

# L'art de Noël au rendez-vous

**L**e Marché des musées et des créateurs qui se tient du 7 au 9 décembre mérite le détour. Son originalité ? Le fait d'être un rendez-vous incontournable pour les amateurs d'art comme pour les familles.

L'offre est loin de celle trop convenue des marchés de Noël traditionnels. Dans la cinquantaine de cabanons, ce sont les boutiques des musées alsaciens et des régions voisines et des artisans d'art, qui proposent des cadeaux uniques et de qualité. Un marché de Noël hors du commun avec des musées et des créateurs qui vendent et présentent les produits de leur boutique. Participent entre autres le Centre d'art verrier de Meisenthal, le musée Lalique de Wingen-sur-Moder, le musée de la poterie de Betschdorf mais aussi la Maison du fromage de Munster.

Mais ce week-end s'adresse aussi au grand public et à tous

Au pied de l'abbatiale romantique d'Ottmarsheim, se tient un marché culturel unique. Avec des contes, des chants, des ateliers et des magnifiques idées cadeaux.



Ottmarsheim charme par son cadre et ses animations de qualité. Archives L'Alsace/Darek Szuster

ceux qui sont en quête d'une ambiance authentique. On se réchauffe autour de vraies bûches qui se consomment doucement, la mise en lumière de

l'abbatiale et des maisons autour de la place invite à la contemplation.

De nombreuses animations attirent les enfants : le dôme

géodésique pour découvrir ce que voit le Père Noël lorsqu'il voyage dans le ciel à bord de son traîneau, rencontres avec le Père Noël, des ateliers d'art plastique et de bricolage pour toute la famille, des artistes sur des vélos lumineux fendent la foule, sans oublier le carrousel d'antan...

Le thème retenu cette année étant la musique, il y aura encore plus de concerts dans l'abbatiale à la belle acoustique. À l'extérieur, les sons des orgues de barbarie des compagnies « Lutins de Noël » et « Willy et Tchouky » égayent le marché. Et tout le monde est invité à participer aux différentes stations interactives du café musical.

► **Marché des Musées et des Créateurs, autour de l'abbatiale à Ottmarsheim.**

**Vendredi 7 décembre de 17 h 30 à 21 h. Samedi 8 de 11 h à 21 h.**

**Dimanche 9 de 11 h à 20 h.**

REININGUE

# La rue du Couvent s'offre une bonne conduite

La rue du Couvent connaît un chantier important : le renouvellement de la conduite d'eau potable et le branchement de 33 particuliers, pour un montant de 255 000 € HT.



La pose de la nouvelle conduite, à charge de la commune, est terminée. Reste le branchement de 33 particuliers, financé par le service des eaux de la Ville de Mulhouse. Photo L'Alsace



Le branchement des particuliers a commencé dans la rue du Couvent, rue historique du centre de Reiningue. Photo L'Alsace

La rue du Couvent à Reiningue méritait vraiment une attention particulière, à la fois parce qu'il fallait y assurer la sécurité contre l'incendie, une des hantises du maire Alain Leconte, et aussi parce que « c'est vraiment le vieux quartier de Reiningue, où on a encore des maisons qui n'ont pas été bombardées pendant la guerre, comme en témoigne Philippe Fuchs, l'adjoint chargé des travaux. On l'appelait dans le temps le Kaisergassla [la ruelle de l'Empereur]. Certains disent même que l'empereur César serait passé par là et aurait rencontré son adversaire germain Arioviste près de l'Oelenberg, avant leur combat. » Les travaux de remplacement de

la conduite d'eau potable ont commencé début octobre. La nouvelle canalisation, de diamètre 100 mm, qui remplace celle, vétuste, de diamètre 60, est désormais posée, dans l'ensemble de cette rue, qui adopte la forme inhabituelle d'un U renversé. « Ce qui nous permet aussi d'assurer la sécurité incendie », affirme Jean-Roch Garaud, technicien du service des eaux de la Ville de Mulhouse, qui assure la maîtrise d'œuvre.

**Fin du chantier pour la fin de l'année**

« On a eu de gros incendies à la Daensche récemment : à la ferme Hollaender et à la maison de M.

Lotringer », confirme Philippe Fuchs. Un nouveau poteau d'incendie de 100 mm va être mis en place, à l'angle que forment la rue du Couvent et celle de la Daensche. « On en avait un de diamètre 80, pour une conduite de 60. Ce n'était ni efficace, ni conforme aux exigences du Sdis » (Service départemental d'incendie et de secours), reprend Jean-Roch Garaud. Si la circulation est interdite aux véhicules de transit, le chantier, qui a été confié, sur appel d'offres, à la société Sogéa, a toujours maintenu un accès aux habitations. Il en sera de même pour la suite de l'opération, car, si la première phase, la pose de la nouvel-

le conduite, est terminée, débutent à présent les branchements jusqu'à l'intérieur des maisons, de 33 particuliers. Cette tranche, d'un montant de 90 000 €, sera prise en charge par le service des eaux de la Ville de Mulhouse, alors que la mise en place de la canalisation incombe à la commune de Reiningue pour près de 216 000 €. En revanche, la chaussée ne sera pas refaite en totalité, uniquement la partie endommagée par les travaux : comme pour la rue du Bourg, il y a d'autres priorités, dont la sécurisation de la rue de Wittelsheim. Le chantier devrait être achevé, sauf imprévu ou intempérie, pour la fin de l'année.

UNGERSHEIM

## Rockamble au Trèfle



Rockamble propose du rock dépoussiéré et assaisonné à sa guise. DR

Dans le cadre des Vendredis du Trèfle, la MJC d'ungersheim accueillera, le vendredi 23 novembre à 20 h 30, Rockamble, « les imposteurs du rock'n'roll ». AC/DC qu'on triture avec des feuilletons du Club Dorothée ; Dalida dont on exhume quelques tubes pour les façonner à la sauce métal ; oser s'attaquer à des monuments des années 1970 pour les mélanger insolemment à du disco ? Saluons cette impertinence. Quel plaisir de déguster tous ces moments d'anthologie du rock dépoussiérés et assaisonnés à la guise de Rockamble ! On s'y perd et on savoure, avec Ma-

thieu Kleiber et Stefan Tudela au chant, Didier Ruyer à la guitare, Eric Seng aux tambours, Alain Landspurg à la basse et Christophe Eblin aux claviers. Sans oublier la complicité technique des habiles manipulateurs Mix-Tof et Nico-Lux des Melting-Potes. Une soirée pour les amateurs de rock délicieusement détourné.

**RÉSERVER** Au 06.74.39.58.80 ou par courriel à lettre. fle.ungersheim68@orange.fr  
Tarifs : 10 € adulte, 8 € membre MJC, étudiant, demandeur d'emploi, groupe de plus de 10 personnes, 2 € pour les moins de 16 ans.

## Stop aux plastiques et au sucre ajouté



Les Délices du Salento, l'épicerie des Pouilles, est un fidèle exposant du Festival éco-équitable bio Ungersheim. Photo L'Alsace/Bernard Biehler

L'association Les Heibich, en partenariat avec la commune, a tenu le week-end dernier une nouvelle édition de son salon Festival éco-équitable bio Ungersheim, qui a réuni 70 exposants. Un festival dont le thème était la lutte contre les emballages plastiques et le sucre, et plus particulièrement le sucre ajouté. Concernant le sucre, le festival avait proposé, dès vendredi soir au cinéma du Trèfle, la diffusion du documentaire *Sugarland*, une projection suivie d'un temps d'échanges avec la diététicienne Christine Ackermann. Une salle comble a pu constater que le sucre est partout au naturel. « Mais c'est au sucre ajouté, cet ami qui nous veut du mal qu'il faut dire stop », a notamment souligné le maire Jean-Claude Mensch. Quant au salon, parmi les exposants, étaient présents des habitués, que ce soit en habillement, alimentation, cosmétiques ou bien-

être, mais aussi des nouveaux venus. C'est ainsi qu'au rayon des énergies renouvelable, le GPPEP, une association qui regroupe des particuliers possédant une installation photovoltaïque, a donné des conseils pour promouvoir l'électricité photovoltaïque au détriment des énergies fossiles, mais aussi quelques conseils pour ne pas se faire avoir par des promoteurs qui ont tendance à surfer un peu haut sur la vague verte. L'association de solidarité France Palestine a animé une conférence sur l'enfance en Palestine. Mainsondor, spécialisé dans l'aromathérapie, a encadré des ateliers ouverts au public sur inscription préalable. Différents exposants ont proposé aux nombreux visiteurs durant le week-end - et ce, malgré la circulation difficile du samedi - une grande palette de solutions pour vivre plus sainement.

B.B.

## Contre la mucoviscidose et avec Victor

La commune de Reiningue avait l'habitude de participer au Téléthon, avec tout un programme d'activités. Cette année, la manifestation change un peu de formule et sera dédiée, non plus au Téléthon, mais à Vaincre la mucoviscidose, le samedi 24 novembre. « Pour la première fois la mairie, le CCAS [centre communal d'action sociale] et diverses associations se mobilisent ensemble pour un enfant du village, Victor, atteint de cette maladie », indique Véronique Schweitzer, première adjointe au maire et présidente du CCAS. On retrouvera quelques animations habituelles : la réflexologie, au presbytère, avec tisane et bredalas offerts, entre 9 h et 17 h (10 € la séance, au profit de



Une marche partira, samedi à 15 h, de la place de la mairie de Reiningue pour rejoindre la chapelle de Deckwiller. Archives L'Alsace

Vaincre la mucoviscidose, inscription à la mairie) et de la petite restauration : vente de soupes, de gâteaux, de vin

chaud, de chocolat chaud, à 17 h, place de la mairie, avec, comme toujours, une surprise pour les enfants. Mais il y aura aussi deux nouveautés : de 15 h à 17 h 30 est proposée, contre une contribution de 1 € par participant, une marche à travers champs, sans difficulté particulière, sur terrain plat, au départ de la mairie. Elle passe devant le couvent d'Oelenberg, pour gagner la chapelle de Deckwiller, où il y aura une distribution de chocolat chaud, de café et de pommes. Le retour se fera par le même chemin. Un lâcher de lanternes chinoises mettra fin à la manifestation, si la météo le permet, vers 19 h 30.

OTTMARSHEIM

## Théâtre au profit du Téléthon

Ça jette sept, la troupe de théâtre de Fessenheim, est de retour

à Ottmarsheim samedi soir. Elle vient présenter sa nouvelle pièce,

*Des mystères au ministère*. Hélène, nouvellement nommée

ministre de l'inégalité et des non-droits de la femme, habite un appartement de fonction avec son mari, Gérard. Elle a un secrétaire particulier, une cuisinière/chauffeuse. Tout se passe bien, jusqu'à l'arrivée de plusieurs autres protagonistes provoquant des situations loufoques et burlesques. Jeux de mots et quiproquos rythment ce vaudeville écrit et mis en scène par Olivier Cordier. Cette soirée théâtre est donnée au profit du Téléthon.

**Y ALLER** Samedi 24 novembre à 20 h à la salle des fêtes (en face de la pharmacie), rue de l'Est à Ottmarsheim. Entrée : 5 € à part...



La compagnie Ça jette sept retrouve les planches d'Ottmarsheim samedi soir pour présenter sa nouvelle pièce de théâtre.

À noter

**RUELISHEIM**  
La collecte annuelle de produits pour la Banque alimentaire aura lieu lors de la permanence tenue par le club Pass Temps à la mairie de Ruelisheim et à la Maison des associations le samedi 1<sup>er</sup> décembre de 9 h à 11 h 30 ou dans les écoles (élémentaire et maternelle) ainsi qu'à l'épicerie. Les produits alimentaires, tels que riz, conserves de poisson, conserves de fruits, sucre, café, petits déjeuners, plats cuisinés... pourront être déposés sur place.

**Espace Le Trèfle** se déroulera le vendredi 30 novembre à 19 h 30 au Trèfle, à Ungersheim. Cette réunion se terminera par le verre de l'amitié.

**ZILLISHEIM**  
Le marché de Noël de Zillisheim se déroulera le samedi 8 décembre de 11 h à 22 h sur la place de la mairie. Les personnes intéressées pour exposer et tenir un stand sont priées de contacter la mairie au 03.89.06.25.22 ou par courriel à mairie@zillisheim.fr. Le bulletin d'inscription est disponible sur la page d'accueil du site internet de la mairie : www.zillisheim.fr

**UNGERSHEIM**  
Assemblée générale de la MJC

HOCHSTATT

# « Affirmer un statut de porte d'entrée du Sundgau »

L'ordre du jour était plutôt dense, lors du dernier conseil municipal de Hochstatt. En ont émergé, en particulier, des affaires d'aménagement et d'urbanisme.

La compétence urbanisme ayant été transférée à la communauté de communes Sundgau, il convient de vérifier que les objectifs du PLUI (Plan local d'urbanisme intercommunal) du secteur d'Illfurth sont intégrés dans le futur PADD (Projet d'aménagement et de développement durables).

« Un territoire attractif entre ville et campagne »

Il s'agit en particulier de prendre en compte le Schéma régional de cohérence écologique et le schéma de cohérence territoriale, d'engager une réflexion sur une stratégie intercommunale, de prendre en compte les enjeux liés aux zones inondables de l'III et de la Largue et de corriger les différents dysfonctionnements du PLUI en vigueur, en simplifiant



Des parkings opérationnels et une chaussée rénovée sur la route de Didenheim.

Photo L'Alsace/H.B.

aussi sa rédaction. Le maire de Hochstatt, Michel Willemann, rappelle que, selon l'ambition du PADD, « le secteur d'Illfurth

souhaite affirmer son statut de "porte d'entrée" du Sundgau, territoire attractif entre ville et campagne, en maintenant et en développant l'existant en termes d'habitat, de services, d'économies, de connexions et de cadre de vie ». Après débat, le conseil municipal prend acte des orientations générales du PADD relatives à l'élaboration du PLUI du secteur d'Illfurth.

Patrimoine

La maison de la rue du Bourg acquise par la commune doit être rénovée sur le plan esthétique et énergétique. Les différents corps de métiers ont été consultés. La dépen-

se globale provisoire est de 49 950 € TTC, la réflexion des sanitaires et de la cuisine restant à prévoir. Après réhabilitation, la maison sera mise en location.

L'immeuble de la rue des Plumes se compose de deux bâtiments accolés : l'un appartient à la commune, l'autre au Crédit mutuel. Les deux instances sont d'accord pour les vendre.

Finances

Des décisions modificatives ont été prises. Elles concernent des dépenses pour l'acquisition de matériels, de terrains (4500 €), la réhabilitation du réseau d'eau pluviale dans la rue de Zillisheim (49 380 €), des recettes supplémentaires telle la redevance R2 du Syndicat d'électricité du Rhin (24 118 €), la taxe additionnelle aux droits de mutation (12 500 €), celle d'aménagement (4500 €) et des produits exceptionnels (5500 €).

La Société de musique municipale doit entreprendre des travaux de remplacement de la toiture de son bâtiment, des travaux estimés à 90 000 € TTC. La commune accorde une subvention de 20 000 €.

Les travaux de trottoirs et de places de parking sont terminés sur la route de Didenheim. Le Département a posé la couche d'enrobé, de sorte que la circulation peut se dérouler normalement.

Henri BEINERT

ZILLISHEIM

## L'Olympe vue par Offenbach



Une image de l'Olympe presque d'actualité !

Photo L'Alsace/Henri Beinert

Bien que datant de 1858, *Orphée aux enfers*, de Crémieux et Offenbach, est toujours d'actualité, comme le montrent les jeunes comédiens de l'Atelier, la troupe du collège-lycée épiscopal de Zillisheim. La trame tourne autour d'une mésaventure entre époux, en l'occurrence Orphée et Eurydice, attisée par la convoitise de Pluton. Et la colère de Jupiter n'y change pas grand-chose, d'autant plus qu'à Olympe, rien ne va plus. Dieux et déesses s'ennuient et sont prêts à se révolter. Il y a aussi l'Opinion Publique qui s'en mêle. S'ensuit une joyeuse pagaille... aux enfers ! Les scènes sont menées tambour battant. La vivacité reste de mise jusqu'à la fin. Actrices et acteurs s'investissent sans complexe dans leurs rôles respectifs. Dialogues et répliques sont compréhensibles par tout

le monde au point que l'on oublie que la troupe de l'Atelier est formée d'amateurs. On sent leur envie de jouer, de vivre sur scène, de donner le meilleur d'eux-mêmes.

Il est certain que l'expérience et l'investissement de Patrick Keller y sont pour beaucoup dans cette réussite. Depuis des années, ses conseils, sa façon de mettre en scène et de diriger ces élèves de terminale portent leurs fruits, pour la plus grande satisfaction du public, toujours nombreux.

H.B.

**YALLER** Vendredi 23 et samedi 24 novembre à 20 h 30 dans la salle de spectacle du collège-lycée épiscopal, 5, rue du Séminaire à Zillisheim. Entrée : 10 €. Réservation : 03.89.06.50.25 ou 03.89.06.50.11.

En bref

BATTENHEIM

La Fourmière organise le marché de Noël de Battenheim les samedis 24 novembre de 14 h à 19 h et dimanche 25 de 10 h à 18 h à la salle festive et culturelle. Une trentaine d'exposants proposeront un large choix d'idées cadeaux, des décors floraux, des objets en bois, du texti-

le, des décorations de Noël et diverses créations. Les enfants de maternelle et du péri-scolaire seront derrière leurs stands. Boissons, tartes flambées, crêpes, vin chaud et pâtisseries se sont proposés par les associations. Repas de dimanche midi à 10 € sur réservation (Séraphine Biseigna, tél. 06.87.26.63.96).

OTTMARSHEIM

## La lecture fait son lit

Avec « Silence, on lit », la lecture quotidienne a trouvé sa place au collège d'Ottmarsheim. Pour que lire soit avant tout un plaisir.

Il est très exactement 13 h 58. Plus un bruit au collège Théodore-Monod d'Ottmarsheim. Pendant 14 minutes, tous les élèves et leurs enseignants resteront plongés dans leur livre. L'implication de toute l'équipe enseignante a été nécessaire pour caler dans l'emploi du temps ces précieuses minutes consacrées à la lecture. « Ce n'est pas uniquement l'affaire des cours de langues. De plus, il fallait éviter d'empiéter sur les programmes », indique Béatrice Nègri, professeure de français à l'origine de la mise en place du dispositif « Silence, on lit ! » dans l'établissement. La solution : le temps des interclasses a été réduit.

« Une lecture sans contrainte, sans évaluation, la lecture plaisir tout simplement », insiste-t-elle, en précisant : « Seuls sont acceptés les romans ou bandes dessinées. Pas de documentaires. Le projet vise à donner goût à la littérature. » On peut apporter son propre livre ou en emprunter un au CDI ou encore piocher dans les caisses remplies après un appel aux dons et diverses collectes.



Comme tous ses collègues et tous les élèves du collège, Béatrice Nègri, professeure de français, se plonge dans sa lecture pendant un quart d'heure.

Photo L'Alsace/B.S.

La médiathèque communale, située à deux pas du collège, a été mise à contribution. Tous les collégiens y sont allés, d'abord pour connaître le fonctionnement de la structure puis pour emprunter un ouvrage. « Les jeunes qui habitent à Ottmarsheim bénéficient d'un accès libre à la médiathèque. Afin d'assurer le succès de « Silence, on lit », nous avons décidé d'étendre cette gratuité à tous les élèves scolarisés dans la commune », in-

dique le maire, Marc Munck. Jean-François Althaus, bibliothécaire, voit avec plaisir les rayons jeunesse se vider. « On a dû ressortir notre fonds de réserve ! Nous sollicitons aussi les bibliothèques voisines et pouvons ainsi répondre au mieux aux demandes. » Une satisfaction partagée par Céline Knoll, directrice de la médiathèque. « Depuis le lancement de l'opération, 10 % des 430 collégiens sont revenus à un autre moment et sont repartis avec divers supports. D'autres encore envoient leurs parents. »

« Chacun doit être acteur de ce qu'il choisit, estime Béatrice Nègri. Une des garanties pour ramener vers la lecture plaisir. À court terme, il faudrait que chacun aille seul à la recherche de son livre coup de cœur. » Pas toujours facile pour les élèves qui habitent dans un village où il n'y a pas de bibliothèque. « Une réflexion est menée en ce sens, indique Didier Scher, principal du collège. Car il faut faciliter l'accès aux ressources. »

À l'école élémentaire aussi

L'école élémentaire Katia-et-Maurice-Krafft d'Ottmarsheim se lance, elle aussi, dans l'opération. « Le lundi, nous avons déjà des ateliers de lecture. Les mardis, jeudis et vendredis, de 13 h 30 à 13 h 45, nous lisons tous », précise Stéphane Salton, le directeur. « Au cours préparatoire, nous débiterons par une lecture faite par l'enseignante mais très vite, nous passerons certainement à la lecture silencieuse personnalisée, complète une institutrice de l'équipe. Cela sera d'ailleurs plus aisé que beaucoup d'éditeurs proposent de plus en plus d'ouvrages destinés à ces lecteurs débutants. » Pour en savoir plus : www.silenceonlit.com et http://educol.education.fr

09-25 NOV

## LES JOURS CINNA

Cinna

quartz-design.fr  
MULHOUSE - COLMAR

---

**DUVIVIER**  
CANAPÉS

Les jours\* Duvivier, l'excellence française du cuir

## Maison Klein-Albert

29 rue des Tanneurs MULHOUSE - 03 89 66 52 27

**Rixheim**

**Dans les tranchées, la musique**

Dans le cadre de la commémoration du 11 Novembre, la Société d'histoire de Rixheim a invité Daniel Müringer à donner un concert dédié aux chansons qui retracent la Grande Guerre. Poète alsacien, chansonnier français, soldat allemand ou prisonnier italien, des dizaines de combattants de tous les camps ont griffonné des lignes et composé des chansons pour raconter les peines, les divertissements, les peurs ou la solitude qui jalonnaient le quotidien, au fond des tranchées. Tout seul, derrière son micro, accompagné de son concertina d'époque, le chanteur malicieux a parfois ému, parfois amusé, tout en respectant les œuvres, sans jamais juger les auteurs. Des hymnes et des poèmes comme autant de témoins mélodieux écrits pour rappeler l'horreur de cette guerre.



Photo L'Alsace/Francis Micodi

**Bantzenheim**



Photo L'Alsace/Bernard Stich

**Bienvenue aux nouveaux habitants**

La municipalité de Bantzenheim tient à accueillir les personnes venues s'installer récemment dans le village lors d'une réception. Douze familles, soit une quarantaine de personnes, ont fait ce choix cette année. Le maire, Raymond Kastler, entouré de ses adjoints, les a accueillies et leur a

souhaité la bienvenue. Un film leur a fait découvrir les divers aspects du village, les services communaux et les rendez-vous festifs qui rythment la vie villageoise. Les responsables associatifs ont détaillé leurs activités et incité ces nouveaux habitants à prendre part à leurs actions et manifestations. Après ce tour d'horizon, chaque foyer s'est présenté à son tour. Un verre de l'amitié a clos ce temps convivial de prise de contact fructueux.

**Vite vu**

**Ottmarsheim**

**Courir pour Ela**

Le cross du collège Théodore-Monod d'Ottmarsheim a réuni quelque 400 participants venus courir sur un parcours de deux kilomètres autour de la salle polyvalente et du stade municipal.

Les élèves du cours moyen de l'école primaire du village, emmenés par leur enseignant Stéphane Salton et sous la houlette de Bernard Sueur, éducateur sportif de M2A (Mulhouse Alsace agglomération) se sont joints à l'épreuve, établissant ainsi un premier contact avec le collège.

Aboutissement d'un cycle de demi-fond mené dès la rentrée en EPS (éducation physique et sportive), le cross est aussi un moment convivial qui, chaque année, amène les élèves à se surpasser en allant au bout de leurs capacités. Cet après-midi dédié à la gestion de l'effort a aussi été un moment de solidarité. Tous ont couru pour l'Association européenne contre la leucodystro-



Photo L'Alsace/Bernard Stich

phie (Ela). Durant les semaines qui ont précédé le cross, les élèves ont été sensibilisés à cette maladie qui détruit la myéline du système

nervex central et sont passés dans leur commune pour récolter des dons au profit de cette association et ayant pour slogan « Mets tes

baskets et bats la maladie ». Tout le personnel du collège, les sapeurs-pompiers et les policiers municipaux ainsi que la réserve

municipale pour la sécurité et des parents d'élèves ont contribué activement au bon déroulement des courses.

**Lutterbach**



Photo L'Alsace

**Les chants de la Saint-Martin**

La Saint-Martin est fêtée chaque année par l'école maternelle bilingue ABCM Zweisprachigkeit de Lutterbach et de Mulhouse. Les petits élèves fabriquent des lampions en classe puis vont en procession depuis leur école de la rue des Chevreaux à la

basilique où ils interprètent des chants traditionnels allemands et français, avant de se diriger vers la place de la République où ils partagent le pain. Si cette année le grand Martin et le pauvre leur ont fait faux bond, leurs nombreux parents et amis n'auront pas été déçus, puisque cela leur a donné l'occasion de réentendre les enfants.

**Baldersheim**



Photo L'Alsace/Marie-Claire Gauth

**Aviculteurs distingués**

L'exposition avicole de Baldersheim a connu un grand succès auprès du public et en particulier des enfants pour lesquels quelques lapins et cobayes étaient spécialement prévus pour être câlinés. La remise de récompenses s'est déroulée en présence de Pierre Logel, maire de Baldersheim, et de Gabriel Pfeffer, vice-président de l'Union du Haut-Rhin. Voici le palmarès de ce concours : grand prix volailles races naines à

Christine Koch et grandes races à Eric Koehl, grand prix lapins races moyennes à Luc Boudet et petites races et races naines à René Fuchs, grand prix pigeons à Dalibor Berak. Pour le classement cinq jeunes sujets : 1. ex-æquo avec 57 points Dalibor Berak, Denijal Celam et Christine Koch. Dans le classement général : 1. Roland Drohmann, 2. René Fuchs, 3. Christophe Mathieu, 4. Henri Bruder et 5. Dalibor Berak. Le jeune Mathys Koehl a remporté sa première coupe d'éleveur pour un lapin nain.

**Kingersheim**



Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

**Cross du collège**

Six cents élèves du collège Émile-Zola, mais aussi de classes de CM2 de Kingersheim ont pris part au cross. Florence Lesage, Aubin Andlauer et leurs collègues professeurs de sport ont concocté des parcours (1,1 km à 2,4 km). Des coupes et médailles ont été remises, grâce notamment à l'Office municipal des sports présidé par Francis Gattesco.

**Illzach**

**Les 70 ans de la classe 48 Île-Napoléon**

Les membres de la classe 48 Île-Napoléon (Illzach et Rixheim) se sont réunis afin de fêter ensemble leur 70<sup>e</sup> anniversaire. Un moment important pour ces retrouvailles autour d'un bon repas et d'une bonne ambiance au Locka Brunna. Les souvenirs des uns et des autres ont ponctué le repas. Les participants ont eu une pensée pour les amis absents.



DR

| RHIN |

# Les marchés se moquent des frontières

**Treize communes. Treize marchés de Noël de part et d'autre du Rhin. Et une volonté commune de séduire le public avant les fêtes de fin d'année.**

Les communes françaises et allemandes qui bordent le Rhin – de Marckolsheim à Ottmarsheim et de Neuenburg à Sasbach – pré-

sentent dans une plaquette tirée à plusieurs milliers d'exemplaires, leurs marchés de Noël d'une grande diversité. Dans une am-

bianche toujours conviviale et chaleureuse, les marchés de Noël du Rhin sont des plus diversifiés et offrent de nombreuses

activités : concerts, ateliers, dégustations, contes, crèches vivantes... S'y ajoutent les délices culinaires tel que les Bredele, vin chaud, pain d'épices, dinde aux marrons, bûche... Treize marchés, treize occasions de fonder dans l'ambiance de Noël en famille et entre amis.



Le marché de Noël des musées et des créateurs à Ottmarsheim.

Photo L'Alsace/Darek Szuster

Neuenburg am Rhein - Marché de Noël du 1<sup>er</sup> décembre au 9 décembre. Ottmarsheim - Marché de Noël des musées les 7, 8 et 9 décembre. Marckolsheim les 24 et 25 novembre. Sasbach am Kaiserstuh, Vogtsburg-Burkheim, Weinstetter Hof/Eschbach et Hartheim am Rhein n'ont pas encore fait connaître leurs dates. Biesheim les 1<sup>er</sup> et 2 décembre. Breisach am Rhein du 30 novembre au 24 décembre. Neuf-Brisach - Marché « Village 1700 », les 7, 8 et 9 décembre. Fessenheim les 24 et 25 novembre.

## BANTZENHEIM

## « Le bien-être animal avant tout »

Deux poneys ont, durant des années, fait la joie des amateurs d'équitation de la bande rhénane. Si Chaussette vient de disparaître, Pauline profite d'une retraite bien méritée.

Le monde du cheval et Gérard Waché, une passion qui ne faiblit pas. Il a été professeur d'équitation dans différents centres équestres et a fini sa carrière au poney club de Niffer La gambade. « J'aimais donner aux plus jeunes les bases de l'équitation. Chaussette et Pauline, deux ponettes, véritables chevaux miniatures, étaient bien dressées. Elles apportaient un aspect ludique aux apprentissages. Grâce à elles, de très nombreux enfants ont rapidement été mis en confiance et ont poursuivi dans ce domaine », se remémore affectueusement Gérard Waché. Il continue de suivre attentivement la carrière de l'un de ses élèves, Régis Schmidlin, devenu jockey professionnel.

## Avec un cheval de 32 ans

Lorsque le club de Niffer a définitivement fermé ses portes, Gérard Waché s'est mis à la recherche de foyers d'accueil pour ses deux bêtes fétiches. « Le bien-être animal avant tout. Le bouche-à-oreille a bien fonctionné. Dans la plupart des cas, nous avons été contactés par le propriétaire d'un cheval qui souhaitait en acquérir un autre pour tenir compagnie au premier. » C'est ainsi que Pauline a pris le chemin de Bantzenheim,



Aux bons soins de Catherine et de Gérard, la ponette Pauline est à la retraite depuis quatorze ans. Photo L'Alsace/B.S.

chez Catherine.

C'était il y a quatorze ans. La ponette partage désormais pré et box avec Vif-de-fax, un cheval de 32 ans. Pauline en a 37. « En aucun cas, ce n'était un cadeau empoisonné. Ils vivent ici une retraite heureuse. Ils sont très proches, recherchent la compagnie

grand soulagement de Catherine. La hantise de cette dernière, c'est de perdre l'un des deux chevaux. « Mais que deviendra l'autre se trouvant alors seul ? », s'inquiète-t-elle. Elle sait compter sur Gérard Waché, qui passe régulièrement prendre des nouvelles de Pauline.

Bernard STICH

## L'histoire du village sur la ligne du temps

La ludothèque a confectionné un jeu permettant de découvrir les événements marquants de la vie du bourg.

« Quand la 2 CV a-t-elle été attribuée aux sœurs religieuses ? » « Quand la déchetterie communale a-t-elle été fermée ? » Les réponses ne sont pas toujours aisées, mais le plus important est de pouvoir situer ces moments sur une frise chronologique. La mécanique du jeu éditée par la MJC de Bantzenheim consiste à placer sa carte sur l'avant ou l'après d'une année connue. Avec ses 89 dates que comprend le jeu créé par la ludothèque, on découvre les petits et grands moments du village, de l'époque romaine à nos jours. « Roland Onimus, notre historien local, la consultation des bulletins communaux nous ont aidés à sélectionner tous ces faits », explique Michèle Gicquel, responsable de la ludothèque locale Jeux l'aime. « On apprend des choses en jouant. Cette

approche ludique permet de découvrir différents moments clés qui ont eu lieu à Bantzenheim. On peut y jouer entre amis, en famille, quel que soit l'âge, puisque la déduction est un élément primordial », précise-t-elle. Deux cents exemplaires ont été imprimés. Une idée de cadeau à quelques semaines de Noël, qui sera présentée et mise en vente samedi lors d'un après-midi d'animations. Lors de ce rendez-vous récréatif, on pourra aussi s'amuser avec d'autres jeux en lien avec la vie villageoise. Un atelier bricolage proposé par le périscolaire figure également au programme.

B.S.

YALLER Samedi 1<sup>er</sup> décembre de 14 h à 17 h, salle des fêtes, rue de l'Est à Bantzenheim. Gâteaux et boissons.



Le jeu comprend 89 cartes, soit autant de dates et d'événements permettant de découvrir les faits marquants de son village. Photo L'Alsace/Bernard Stich

## FLAXLANDEN

## Concert hommage à Johnny

Depuis une vingtaine d'années, Jean-Claude Bader sillonne les routes et se produit sur les scènes françaises en proposant une prestation à la hauteur de son illustre modèle, Johnny Hallyday. Les accents de sa voix, sa puissance vocale et une forte émotion dans l'exécution transportent le public. Son répertoire très rock'n'roll va de l'idole des jeunes à Allumer le feu. Les interprétations de Jean-Claude Bader sont sans imitation et sans copie, mais seulement avec sa vraie personnalité. « Je ne suis ni un sosie, ni un imitateur, mais juste un interprète

passionné et sans prétention », souligne-t-il. Accompagné du Groupe Tennesse, il fera revivre les plus grands succès du répertoire de son idole préférée, le dimanche 2 décembre à Flaxlanden. Le concert sera donné au profit de l'association Trisomie21 Alsace.

H.B.

Y ALLER Flaxlanden, salle des sports et de la culture, allée des Noyers, dimanche 2 décembre à 15 h. Réservation au 07.68.11.50.09. Entrée : 20 €, places numérotées non remboursables.



Jean-Claude Bader interprétera dimanche les plus grands tubes de « l'idole », décédée il y a bientôt un an.

Archives L'Alsace/Christelle Didierjean

## À noter

**PÉTANQUE Illzach :** le CB Illzach organise un concours hivernal en triplettes des 55 ans et plus, masculins et féminins, ce mercredi 28 novembre à partir de 14 h au boulodrome couvert d'Illzach. Limité à 48 équipes, réservé aux licenciés FFPJP et membres du CBI. Engagement de 14 h à 17 h au 03.89.56.45.50.

**Wittenheim :** l'assemblée générale de la section de pétanque des MDPA, présidée par Jacques Villard, affiliée à la Fédération française du sport en entreprise, aura lieu le samedi 1<sup>er</sup> décembre à partir de 14 h 30 au club-house du Carreau du mineur Jeune-Bois, 20a rue de Bretagne à Wittenheim. La présence de tous les membres est souhaitée.

## ZILLISHEIM

## Aviculture : des champions et des médaillés



Des médaillés heureux et bien entourés. Photo L'Alsace/Henri Beinert

La journée du samedi 17 novembre a été cruciale pour les participants à l'exposition avicole organisée par l'association locale de Zillisheim. Les juges, dont certains ont travaillé de 8 h à 13 h, ont en effet établi la liste des prix attribués aux éleveurs et surtout celle des champions de France des différentes catégories du pigeon mulhousien. Voici les palmarès : Champion de France et aussi vice-champion toute catégorie : Gérard Monnot, respectivement pour Mulhousien bleu barré et bleu sans barres. Autres champions de France : David Pflieger (blanc), Jean Cleret (bleu unicolore), Gérard Monnot (bleu écaillé), Jacky Wittner (jaune à manteau plein et rouge cendré barré), Gérard Monnot (rouge cen-

dré écaillé), Arnaud Wittner (noir). Vice-champions : David Pflieger (blanc), Jean Cleret (bleu unicolore), Yannick Gschwindenmann (bleu écaillé), Arnaud Wittner (noir). Grand prix d'exposition : Thomas Semeraro (volailles), Arnaud Wittner (lapins), Eddie Bloquet (pigeons). Prix d'honneur classés : volailles : Anthony Block (naine amrock), Jacky Wittner (naine orpington doré liséré noir), Eddie Bloquet (ohiki doré). Lapins : Damien Block (nain de couleur loutre havane), Jacky Moritz (petit bélier gris de garenne), David Pflieger (grand argenté anglais clair). Pigeons : Damien Block (culbutant portugais jaune), Jacky Moritz (capucin hollandais rouge), Anthony Block (tourterelle sauvage).

## En bref

**UNGERSHEIM** La société de musique L'Espérance propose un thé dansant animé par Christian et Toni ce mardi 27 novembre, à 14 h 30, dans son local situé 3, rue Saint-Michel à Ungersheim. Réservations auprès d'André Esser au

06.16.51.31.47 ou de Tino Peveri au 03.89.48.87.76.

L'assemblée générale de la MJC Espace Le Tréfle aura lieu le vendredi 30 novembre à 19 h 30 au Tréfle, à Ungersheim. Cette réunion se terminera par le verre de l'amitié.

## OTTMARSHEIM

## Beethoven et Schubert avec le quatuor Florestan

À la suite du succès remporté par le concert de février 2017, le quatuor Florestan se réjouit de retrouver dimanche prochain l'acoustique remarquable de l'abbatiale d'Ottmarsheim et propose cette fois un programme consacré à deux chefs-d'œuvre de Beethoven et Schubert, deux œuvres amplies devenues des incontournables du répertoire de chambre : le 9<sup>e</sup> quatuor en ut majeur de Beethoven, dédié au comte Razoumovski, composé en 1807, et le 15<sup>e</sup> et ultime qua-

tuor en sol majeur de Franz Schubert, composé en 1826. Le quatuor Florestan se compose de musiciens de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg, avec Philippe Lindecker et Sylvie Brenner au violon, Roland Cheney à l'alto et Agnès Lindecker au violoncelle.

Y ALLER Dimanche 2 décembre à 17 h 30 à l'abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim. Entrée libre, plateau. Renseignements : 03.89.26.20.85.



Les musiciens interpréteront deux chefs-d'œuvre de la musique romantique. DR



Photo L'Alsace/Claire Gaulard

## LA PHRASE

« Les plus grosses demandes sont les piercings au tragus [au-dessus du lobe de l'oreille] et sur le cartilage »

Milie, qui tient un salon de body piercing avec son compagnon Manu, à Rouffach

Page 10

## En chiffres 74

La libération de Mulhouse, à la suite de la Seconde Guerre mondiale, a eu lieu il y a 74 ans. Cet événement a été commémoré hier matin à la caserne Lefebvre puis sur la place du général-de-Gaulle, devant la gare. Pour mémoire, le 21 novembre 1944, à partir de 8 h du matin, les armées françaises sous le commandement du général de-Lattre-de-Tassigny, venant de Bruebach et de Zimmersheim dans les blindés de la 1<sup>re</sup> division blindée, ont pénétré dans Mulhouse à vive, dans l'enthousiasme général, rapportent les historiens.

Page 11



Photo L'Alsace/Darek Szuster

## L'IMAGE

Pas moins de 150 tatoueurs français et étrangers étaient réunis ce week-end au Parc-Expo de Mulhouse. Parmi eux, de véritables artistes qui ont laissé leur empreinte sur la peau de leurs clients.

Page 10

## COIFFURE

# Chignons haute couture pour les Mof

La finale nationale Mof (Meilleur ouvrier de France) coiffure s'est déroulée hier à la Cité de l'automobile à Mulhouse. 21 candidats se sont lancés avec enthousiasme dans cette épreuve de prestige. Originalité et maîtrise étaient les enjeux.

Il régnait une ambiance particulière, hier après-midi, dans le salon Monaco de la Cité de l'automobile à Mulhouse. Le lieu était aménagé en salon de coiffure de prestige. Il faut dire que 21 candidats concourraient pour décrocher le prestigieux diplôme de Mof (Meilleur ouvrier de France). Il est 13 h 05, les mannequins habillées en mariées, toutes de blanc et ivoire vêtues, entrent en scène. Maquillées, cheveux propres et capeline professionnelle sur les épaules, elles s'installent chacune devant un poste de coiffure. Prêtes pour l'épreuve du chignon. Dans le public, le silence se fait.

Puis, le bruit des chariots annonce l'arrivée des coiffeuses et coiffeurs, visage fermé et mallette de travail sous le bras. Le commissaire principal de cette épreuve importante lit le règlement au micro dans un silence complet. Il annonce : « Une épreuve de 50 minutes. La coiffure de mariée doit être tendance. Avec une longueur maximum de 30 cm, le tressage est autorisé et le postiche... et deux colorations sont exigés. Avec comme restriction, interdiction de couper les cheveux. »

## « Des coiffures surprenantes »

Le public ne perçoit que le bruit des outils professionnels sortis des bacs en plastique. Une candidate demande à son modèle de tenir la tête droite. Chaque mannequin a posé son bouquet de mariée sur la tablette, mais tient haut la grosse brosse à pinces, qui permet au candidat de piocher ce dont il a besoin. La concentration est à son maximum. Les cheveux sont enroulés, lissés voire gaufrés ou crépés, mais aussi laqués, saupoudrés, bouclés... selon l'inspiration du candidat ou de la candidate. Les gestes sont précis. Les dégradés de blond font l'unanimité pour cette épreuve. Certains ajoutent des postiches, d'autres des rajouts de cheveux bouclés. Le moindre cheveu est traqué, le hasard n'a pas sa place. Dans le public, il y a Linda, 20 ans, Meilleure apprentie coiffure du Haut-Rhin en 2018. « Franchement, c'est magnifique. Ces parti-



Le résultat du concours est tombé hier soir. C'est le coiffeur rixheimois Maxime Dubois, qui est le seul et unique lauréat Mof coiffeur de cette édition 2018.

Photos L'Alsace/Darek Szuster

cipants viennent d'horizons différents, avec des idées différentes et originales. Chacun a sa touche personnelle. Et le résultat est là : des coiffures surprenantes. » Pour elle, comme pour d'autres Mof présents dans l'assemblée, le plus difficile consiste à garder son calme et à se faire confiance. Un des coiffeurs mulhousiens présents pour apporter son aide explique : « Pour une telle épreuve, il y a toujours de la construction. On peut s'aider avec des croquis, mais ce qui compte c'est l'entraînement. Pour maîtriser son geste. » L'épreuve continue et les accessoires posés avant d'être fixés. Les spectateurs se déplacent peu, observent et chuchotent entre eux.

## Prestige du salon Monaco

À 14 h 02, c'est le top final. L'épreuve est terminée. Le public est debout et applaudit. Il est composé de parents, d'amis, mais aussi de nombreux professionnels venus de toute la région

et de nombreux curieux. Les candidats sortent de la scène en poussant leur chariot pour rejoindre les loges. Les mannequins restent seules, le jury composé de dix personnes, dont trois Mof, viennent pour les notations. Danielle, la maman de Denis Witt-

mer, président de cette épreuve les trouve « toutes très belles ». Pour la représentante de l'Oréal, Anne Meyer, « ce lieu magnifique met encore plus en évidence cette épreuve. Avant d'être là, ces participants ont déjà énormément travaillé en amont. D'ici, tous les

chignons sont beaux. Mais la perfection se niche dans les détails. » Les mariées quittent les lieux, la tête haute et le chignon soigné, sous le regard ému du président de cette édition Mof coiffure 2018. « Dimanche matin, nous avions les épreuves coupe homme, barbe et brushing. Elles se sont déroulées au centre des apprentis de la coiffure à Mulhouse, c'était dans un univers de travail. Mais, dans ce salon de prestige Monaco, c'est une autre dimension. Il y a de très belles réalisations et d'autres moins intéressantes. Mais ce n'est pas terminé », note Denis Wittmer. Pochettes de notations pliées, les membres du jury retournent dans leur antre. Ils n'auront le droit de sortir et de voir les réalisations que pour la dernière épreuve attendue par tous : l'épreuve dite de haute couture. Elle associe, par tirage au sort, un mannequin et une robe, épreuve soutenue par le Coet (Comité d'organisation des expositions du travail Mof).

## De la science-fiction à la vague

Pour cette épreuve, le candidat doit savoir improviser et adapter la coiffure à la personne et à sa tenue. Là, un jeune coiffeur tire les cheveux en hauteur, là un autre les enroule en les teintant de couleurs chaudes. Là encore, une jeune coiffeuse y ajoute des peignes comme une crête. Et que dire de cette coiffure, de style science-fiction, d'une vraie originalité, ou encore de celle réalisée sous forme de petits rouleaux en cheveux. Un candidat peine avec de longs cheveux raides, il en fera une belle vague.

Pendant ce temps Quentin soutient sa coiffeuse. Il est venu avec son groupe, de Quimper. Il a été son modèle pour la barbe et la coupe homme. « Ça fait deux ans que je suis modèle. Pour cette finale, j'ai laissé pousser ma barbe deux mois et mes cheveux trois mois. Et maintenant, ma femme me trouve encore plus beau et c'est l'essentiel », lâche-t-il en riant.

Il est 16 h 16, l'épreuve est terminée, les capelines tombent. Le public est debout et applaudit avec chaleur. L'émotion est à son comble, candidats et candidates s'embrassent, des larmes coulent et des sourires jaillissent. « Je l'ai fait ! », lance une candidate, tandis qu'un participant lâche un gros soupir. Aucun n'a flanché. Les mannequins restent assises pour le passage du jury. Les délibérations se dérouleront jusqu'à tard dans la soirée.

Sabine HARTMANN

DECouvrir Notre diaporama sur le site [www.lalsace.fr](http://www.lalsace.fr)



Une coiffure haute couture graphique et originale.

Photo L'Alsace



Une mariée tout en beauté dont la coiffure est examinée de près par un membre du jury.



C'est un public enthousiaste qui a soutenu les candidats coiffeurs à Mulhouse.



Le show final a été un moment inoubliable pour tous les participants.

## CINÉMAS

## BEL-AIR

31, rue Fenelon

► **Coeur de pierre** : (VO) sa. : 15h45.► **In My Room** : (VO) ve. : 20h30.► **La Valse de Waldheim** : (VO) ve. : 18h30.► **Le Grand Bal** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45 ; di. : 12h ; lu. : 16h, 20h ; ma. : 16h30.► **Le Loup en tutu et autres petites histoires** : (VO) di. : 11h.► **L'Opéra de quat'sous** : (VO) sa. : 18h.► **Monsieur Wichmann de la CDU** : (VO) di. : 20h.► **Pays tranquille** : (VO) ma. : 18h30.► **Quatre de l'infanterie** : (VO) di. : 18h.► **Reine d'un été** : (VO) di. : 14h.► **The Captain - L'usurpateur** : (Int. -12 ans avec avertissement) (VO) sa. : 20h30.► **Thunder Road** : (VO) je. : 16h15 ; lu. : 18h ; ma. : 20h30.► **Vakuum** : (VO) di. : 15h30.

## KINEPOLIS MULHOUSE

175 avenue Robert Schuman

► **A Star Is Born** : di. : 13h55, 21h, 22h20 ; je. : 18h ; lu. : 13h55, 16h40, 19h40, 22h20 ; sa. : 13h55, 20h50, 22h20 ; ma. : 13h55, 16h40, 22h20.► **Alad'2** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h45 ; di. : 11h, 13h40 ; lu. : 16h45.► **Bohemian Rhapsody** : di. : 11h, 13h50, 16h40, 19h30, 22h20 ; je. : 13h50, 16h40, 19h30, 22h20 ; sa. : 13h50, 19h30, 22h20 ; lu. : 13h50, 16h40, 19h30 (VO) ; ve. : 19h30 ; sa. : 16h40 ; lu. : 22h20.► **Callallarla Dans 4** : (VO) di. : 20h20 ; lu. : 18h20 ; sa. : 16h45 ; ma. : 18h25 ; ve. : 22h30.► **Chacun pour tous** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h40, 19h30, 22h20 ; di. : 22h35 ; lu. : 13h40, 15h45, 20h35, 22h40 ; ma. : 13h40, 15h50, 18h, 20h30.► **Chair de poule 2 : Les Fantômes d'Halloween** : di. : 10h40, 13h40, 18h20 ; sa. : 14h10, 16h15, 18h45.► **Dillili à Paris** : di. : 10h45.► **Dirty Dancing 1** : je. : 19h.► **En liberté !** : je. : 14h, 16h45, 19h45, 22h15 ; ma. : 14h, 16h45, 19h45 ; di. : 14h, 16h50, 19h45, 22h15.► **First Man - le premier homme sur la Lune** : je. : 13h45, 19h25 ; sa. : 19h25 ; lu. : 13h45.► **Halloween** : (Int. -12 ans) ma. : 13h40, 17h, 20h05, 22h35 ; je. : 13h55, 17h, 19h50, 22h35 ; di. : 13h50, 17h, 19h55, 22h35 ; lu. : 13h55, 17h, 19h50, 22h40.► **Jean-Christophe & Winnie** : je. : 14h, 16h45, 19h45, 22h15 ; sa. : 13h40, 16h45, 19h45 ; di. : 14h, 16h50, 19h45, 22h15.► **Le Flic de Belleville** : je. : 20h10, 22h30 ; lu. : 22h30 ; ve. : 18h, di. : 20h10.► **Le Grand Bain** : je. : 13h45, 16h25, 17h55, 19h50, 22h15 ; ve. : 13h45, 16h25, 17h55, 19h50, 22h20 ; di. : 10h50, 13h45, 16h25, 17h55, 19h50, 22h15 ; ma. : 13h45, 16h25, 17h55, 19h40, 22h15 ; lu. : 13h45, 16h25, 19h50, 22h15.► **Le Jeu** : je. : 15h50, 18h20, 20h25 ; sa. : 15h50, 20h30 ; ma. : 15h50 ; lu. : 17h55, 20h40.

15h50 ; lu. : 17h55, 20h40.

► **Les Animaux fantastiques** :► **Les crimes de Grindelwald** :

ma. : 19h30, 20h30 (3D) ma. : 20h45.

► **Les Indestructibles 2** : di. : 10h30.► **Marnie (Met - Pathé Live)** :

(VO) sa. : 18h55.

► **The Predator** : (Int. -12 ans) je. :

ve. : 22h30 ; di. : 11h, 13h40, 16h50, 19h45, 22h30 ; ve. : 13h50, 16h50, 22h30 ; sa. : 13h50, 19h45, 22h30 ; di. : 10h50, 13h50, 16h50, 19h45, 22h30 ; ma. : 13h50, 16h, 19h45, 22h30.

► **Yéti & Compagnie** : di. : 10h30, 13h40, 15h50, 18h ; sa. : 13h40, 15h50, 18h.

LE PALACE

10, av. de Colmar

► **303** : (VO) sa. : 20h30.► **Au revoir les enfants** : ve. : 18h55 ; ma. : 19h30.► **Bohemian Rhapsody** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45, 17h45, 20h45 ; di. : 11h, 13h45, 17h45, 20h45.► **Capharnaüm** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h30.► **Chair de poule 2 : Les Fantômes d'Halloween** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h10 ; di. : 11h15, 13h15, 16h10 ; lu. : 16h10.► **Cold War** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h10 ; lu. : 16h10.► **First Man - le premier homme sur la Lune** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h40, 16h10 ; lu. : 16h10.► **Girl** : je. : 16h25 ; di. : 11h, 13h30, 16h15, 21h.► **Heureux comme Lazzaro** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h30, 16h15, 21h ; di. : 11h, 13h30, 16h15, 21h.► **High Life** : (Int. -12 ans avec avertissement) (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 15h15, 18h30, 21h ; lu. : 18h30, 21h.► **Kursk** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45, 16h10, 20h45 ; di. : 11h, 13h45, 16h10, 20h45.► **Le Grand Bain** : je. : 13h30, 16h, 18h30, 21h ; di. : 11h, 13h30, 16h, 18h30, 21h ; lu. : 16h, 18h30, 21h ; ma. : 13h30, 16h, 18h30, 21h.► **Les Animaux fantastiques : Les crimes de Grindelwald** : (VO) ma. : 20h30.► **Lili la petite sorcière, le dragon et le livre magique** : (VO) sa. : 14h.► **Tim Thaler** : (VO) di. : 11h.► **Transit** : (VO) lu. : 14h.► **Un Amour impossible** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h30, 18h10, 20h45 ; di. : 11h, 13h35, 18h10, 20h45.► **Un été à Berlin** : (VO) ve. : 18h30.► **Un homme pressé** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45, 15h45, 19h, 21h15 ; di. : 11h, 13h45, 15h45, 19h, 21h15.► **Une Valse dans les allées** : (VO) ma. : 14h.► **Venom** : (VO) je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45 ; lu. : 18h35.► **Voyez comme on danse** : je. : 18h ; ve. : 14h ; sa. : 13h45 ; lu. : 18h35.

CINÉMA GÉRARD PHILIPPE

108 rue de la première armée française

► **Cold War** : je. : 20h30.► **First Man - le premier homme sur la Lune** : di. : 20h30.► **La Chasse à l'Ours** : sa. : 15h.► **Le Collier rouge** : di. : 17h.► **Le Flic de Belleville** : ve. : 18h ; ma. : 20h30 ; sa. : 18h.► **Voyez comme on danse** : je. : 18h ; sa. : 20h30.► **Yéti & Compagnie** : sa. : 16h ; di. : 10h, 14h30.

## ILLZACH Salle des fêtes

## Salon « Soyons zen et plus »

Samedi 10 et dimanche 11 novembre, sera organisé la prochaine édition du salon « Soyons zen et plus » (salon du Bien Etre et du Mieux Vivre), à salle des fêtes. Ce salon proposera de découvrir les différents aspects du bien être, tels que la santé-forme-beauté au naturel, la connaissance de soi, les thérapies alternatives, la numérolgie, le développement personnel, la géobiologie, les massages assis, les pierres - cristaux et bijoux magnétiques, l'art, le matériel de confort et de bien être. Des conférences présenteront les différentes thématiques de ce salon, des dégustations gratuites de produits bio ou naturels seront proposées. Fabrice Erard, praticien en Feng Shui et artiste peintre nous invitera à la sérénité avec son exposition zen. Un espace « Vintage » proposera de découvrir des objets cultes des années 50 à 90. De nombreux cadeaux pourront être gagnés par le biais de jeux et tirages au sort, des panneaux d'information apporteront aux néophytes des éléments de réflexion ou de réponse à vos interrogations. Des expositions



Fabrice Erard, praticien en Feng Shui et artiste peintre.

DR

« INFOS » contenant des magazines gratuits (Soleil Levant, Bio Contact) seront à la disposition des visiteurs, un bar et une petite restauration permettront de passer une agréable journée au sein de ce salon.

Le programme détaillé ainsi que les coordonnées des exposants et professionnels pourront être obtenus, sur : <http://flying-yang-evenements-group.blogspot.com/>. Y aller : les 10 et 11 novembre, de 13 h à 19 h, à la salle des fêtes, 1 avenue des Rives de l'Ill à côté de l'Espérance 110

## OTTMARSHEIM Exposition du Harzer Club 1893

# Des oiseaux de toutes les couleurs

Les 10 et 11 novembre, le Harzer Club 1893 organise sa traditionnelle exposition d'oiseaux exotiques à la salle polyvalente d'Ottmarsheim. L'occasion d'entrer dans un monde de beauté et de diversité, et de rencontrer des éleveurs passionnés.

L'exposition annuelle d'oiseaux exotiques du Harzer Club 1893 aura lieu les 10 et 11 novembre prochains dans la salle polyvalente d'Ottmarsheim. « Nous accueillons une quarantaine d'éleveurs, soit plus que l'an dernier, ce qui se traduira par la présence de 5 à 600 oiseaux » explique Frédéric Rusch, président de l'association organisatrice. Il y aura les oiseaux de présentation, des oiseaux en bourse, c'est-à-dire en vente et les oiseaux participants au concours de beauté. En plus des cages habituelles, il y aura deux volières dans lesquelles on pourra passer pour admirer les oiseaux. L'une sera habitée par de petits exotiques très dynamiques, l'autre sera consacrée aux psittacidés, tels les inséparables et les perruches. Quelques oiseaux rares seront présentés, comme par exemple des Amazones et des araignées qui seront ins-



Le monde fascinant de beauté des oiseaux exotiques sera à découvrir les 10 et 11 novembre à la salle polyvalente d'Ottmarsheim. ARCHIVES DNA

leur et apporter une valeur ajoutée à l'exposition. Celle-ci sera complétée par des reptiles et des araignées qui seront ins-

tallés en terrarium sur la scène, avec plus d'espèces qu'en 2017 » ajoute Frédéric Rusch. Le Harzer Club 1893, l'une des

plus anciennes associations ornithologiques de France est à nouveau en progression avec 24 membres actifs se consacrant à l'élevage de perruches et de perruches, de petits oiseaux exotiques et de canaris. Frédéric Rusch précise : « Certains d'entre nous essayent de reproduire des espèces peu courantes et menacées. D'autres se consacrent à l'amélioration des races par sélection. Nous élevons également des espèces courantes pour en faire de petits animaux de compagnie à destination des familles. » Et pour cela, tous doivent faire preuve de patience, d'observation et d'attention envers leurs oiseaux. « La réglementation devient chaque année plus draconienne. Nous nous transformons quasiment en professionnels de l'élevage » conclut Frédéric. ■

M.H.

► Samedi 10 et dimanche 11 novembre, de 9 h à 18 h, salle polyvalente d'Ottmarsheim, rue de la Piscine. Entrée 3 € à partir de 12 ans.

## RICHWILLER Harmonie des MDPA

# Un concert de gala pour souffler 90 bougies



Une formation prestigieuse composée de 66 musiciens virtuoses. Rendez-vous à Richwiller, dimanche 11 novembre à 15h. PHOTO DNA

A l'occasion de son 90ème anniversaire, l'Orchestre d'Harmonie des Mines de Potasse d'Alsace offrira un Concert de Gala le dimanche 11 novembre. Le président Philippe Krason et le comité de l'Harmonie des Mines proposent un petit historique : créée en 1928 par les Mines Domaniales de Potasse d'Alsace, l'Harmonie réunissait sous la direction de son chef fondateur, Victor Garnier, des membres du personnel : ouvriers, employés et cadres. La nouvelle formation intitulée Harmonie des Mines de Potasse d'Alsace a été créée en 1999.

Confédération Musicale de France et participa ainsi avec succès à un premier concours à Vichy. Dès lors, elle acquit une importante notoriété, tant sur le plan local que national. Après-guerre, l'ascension se poursuivit sous la direction de Joseph Victor Meyer qui succéda à Victor Garnier en 1952, puis d'Albert Zeh à partir de 1961. Après son classement en division d'honneur lors du concours de Mâcon en 1976, l'Harmonie des Mines est considérée comme l'une des meilleures formations musicales de France.

En 1999, la direction musicale est confiée à Claude Brendel. Une nouvelle dynamique s'installe, une nouvelle ère se prépare : l'après potasse. Les MDPA mettent en effet fin à un siècle d'activité minière dans le bassin potassique alsacien. Sur cette voie, l'Harmonie est aujourd'hui dirigée par Thierry Schutze, chef reconnu dans le monde musical de la région, un chef qui fêtera ses 10 années à la tête de l'Harmonie à l'occasion de ce 90ème anniversaire. ■

► Dimanche, 11 novembre à 15h, salle Jean-Marie Pfeffer à Richwiller. Programme : l'Ouverture 1812 de Tchaïkovski, Imagasby de Thiermo Kraas, Hannibal de Mario Burki, The Ghost Ship de José Alberto Pina et bien d'autres... Au programme aussi : Une exposition retraçant l'histoire de l'Harmonie des Mines, grâce à des photos, archives, des objets et des témoignages.

► Entrée libre — Plateau au profit de l'IMP St-Joseph de Lutterbach et de l'IRD